


E DIFERENCIA DEN NOTICIA

NO MAS SOLUCION RAPIDO:

# UN PLAN REAL PA STOP INUNDACION NA ARUBA

2

NO MAS PROMESANAN BASHI 3

## TEMPO PA GOBERNACION TRANSPARENTE Y HONESTO

## E ERA DIGITAL DI ENGAÑO 4

NOS POR AINDA CONFIA NOTICIA?

SEGUN UNIVERSIDAD DI LEIDEN 6

## HULANDESNAN TA SINTI OBLIGACION MORAL PA YUD'E ISLANAN DEN CARIBE HULANDES

No mas solucion rapido:

# Un plan real pa stop inundacion na Aruba

**INUNDACION** ta keda un di e retonan di infrastructura mas persistente di Aruba, afectando area- residencial, negoshi- y camindanan publico. A pesar di intentonan anterior pa atende e problema aki, e medidanan tuma a demostra di ta insuficiente, lagando hopi area vulnerabel na acumulacion di awa despues di awasero fuerte. E sistemanan di drenahe actual no tin e capacidad y mantencion necesario pa maneha condicionnan climatologico extremo, causando interupcionnan serio y daño a largo plaso. Mientras cu Aruba ta sigui expande, gobierno mester implementa un strategia comprensivo y efectivo pa prevencion di inundacion cu ta bay mas leu cu solucionnan temporal.

E fracaso di esfuersonan anterior ta debi principalmente na infrastructura di drenahe mal diseña, falta di planificacion urbano y mantencion insuficiente. E capacidad limita di e sistemanan di drenahe existente hopi biaha ta resulta den cayanan cu ta yena cu awa y daño na propiedad, mientras cu tubonan di drenahe tapa y canalnan di awa neglisha ta empeora e problema ainda mas. Ademas, urbanisacion rapido a reemplasa areanan di absorcion natural cu beton y asfalt, strobando awa di yobida di drena naturalmente. Sin intervencionnan inmediato y bon planea, e problema aki lo solamente empeora den e añanan cu ta bin, poniendo tanto siguridad publico como stabilidad economico na riesgo.

Pa combati inundacion efectivamente, e proximo gobierno di Aruba mester duna prioridad na un enfoke multifacetico cu ta combina mehoracion di infrastructura, tecnologia moderno y solucionnan ambiental. Expande y mehora sistemanan di drenahe, aumenta e uzo di materialnan permeabel den construccion urbano y crea areanan di retencion di awa ta pasonan critico cu mester wordo tuma. Ademas, sistemanan inteligente di maneho di awa, mantencion regular di tubonan di drenahe y regulacionnan di construccion mas estricto mester wordo implementa pa preveni mas deterioro di e situacion. E solucionnan aki no ta solamente necesario pero urgente, mientras cu cambio climatico ta sigui aumenta e frecuencia y intensidad di tormentanan.

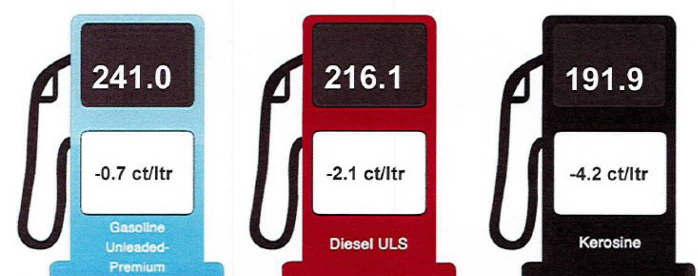
Mientras cu administracionnan anterior a reconoce e problema aki, nan reaccionnan tabata reactivo en bes di preventivo. E proximo gobierno mester tuma accion decisivo, sigurando cu medidanan di control di inundacion ta bira un componente central di planificacion di infrastructura nacional. Esaki ta nifica aloca suficiente fondo, establece medidanan di responsabilidad y envolve expertonan den planificacion urbano y maneho di awa. Cooperacion



entre sector publico y priva tambe mester wordo considera pa acelera e implementacion di solucionnan a gran escala. Ya no ta suficiente pa simplemente atende inundacion ora e sosode—gobierno mester traha activamente pa preveni esaki di sosode den prome luga.

Aruba no por permiti su mes pa sigui depende riba medidanan temporal y inefectivo cu no ta proteha su hendenan y economia. E siguiente gobierno tin e responsabilidad pa implementa solucionnan a largo plaso cu lo salvaguardia comunidadnan di daño recurrente di inundacion. Un sistema di maneho di inundacion bon planea y sostenibel no ta un opcion—e ta un necesidad. E tempo pa excusa a pasa. E pueblo di Aruba ta spera y exigi cu nan gobierno tuma accion inmediato y serio pa atende e crisis continuo aki prome cu e conduci na consecuencianan ainda mas grandi.

## Cambio den prijs di productonan petrolero 12 maart 2025




**MINISTER** di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel ta anuncia e prijsnan nobo di benta di combustibel entrante 12 maart 2025.

**Gasolin unleaded-premium:**
241,0 cen p/ltr. (- 0,7 cen)

Diesel LS: 216,1 cen p/ltr. (- 2,1 cen)
Kerosin: 191,9 cen p/ltr. (- 4,2 cen)

E prijsnan ta inclui BBO/BAZV/BAVP

## No mas promesanan bashi

# Tempo pa gobernacion transparente y honesto

**UN** gobierno honesto y efectivo ta cuminsa cu transparencia. Politiconan mester comunica abiertamente y claramente tocante maneho, decisionnan y e uzo di recursonan publico. Ciudadanonan tin derecho di compronde con e pais ta wordo goberna y unda placa di belasting ta bay. Secresia y contestanan vago ta mina e confiansa den politica y ta pone hende sinti exclui di decisionnan importante. Reunionnan publico, documentonan di maneho accesibel y splicacionnan cla tocante ley y regulacionnan ta esencial pa mantene ciudadanonan envolvi. Transparencia no ta solamente un deseo, sino un rekisito fundamental pa un democracia cu ta funciona bon.

Un gobierno confiabel ta funciona solamente ora politiconan ta responsabilisa nan mes pa nan maneho y decisionnan. Ora erornan wordo cometi, lidernan no mester purba sconde nan of culpa otro hende, sino tuma responsabilidad y ofrece solucionnan. Un cultura politico unda fayonan ta wordo reconoci y mehora, en bes di ignora, ta contribui na restauracion di confiansa. Integridad ta crucial den esaki. Politiconan mester actua cu honestidad y etica, sin influencia di corupcion of faboritismo. Decisionnan mester wordo tuma a base di interes general, no pa beneficionan personal of politico. Solamente door di goberna abiertamente y honestamente, politiconan por demostra cu nan ta pone e interesnan di e pueblo realmente prome.

Un gobernacion efectivo no ta nifica solamente cu maneho ta wordo traha, sino tambe cu e maneho aki ta produci resultadonan real. Recursonan publico mester wordo uza sabiamente y sin desperdicio. Ta inaceptabel cu placa ta disparce den proyectonan ineficiente of burocracia mientras cu servicionan



esencial, manera cuido medico, enseñansa y infrastructura, ta keda atras. Politiconan mester ta experto y tuma decisionnan bon informa. Si un medida di maneho no ta funciona, e mester wordo adapta en bes di defende e medida cueste loke cueste. Ademas, esnan cu ta traha maneho mester mira mas leu cu exito a corto plaso y enfoca riba solucionnan sostenibel cu ta fortalece e sociedad a largo plaso.

Ciudadanonan no mester wordo mira solamente como votadonan durante eleccionnan, sino como participantenan activo den e proceso di tuma decision. Un gobierno cu ta habri pa participacion y dialogo ta mas fuerte y miho capacita pa tuma decisionnan cu ta cuadra cu e necesidadnan di e sociedad. Esaki ta nifica cu mester tin espacio pa duna opinion via consultanan publico, panelnan di ciudadano y referendum riba asuntonan importante. Ademas, ley y reglanan mester ta cla y husto pa tur hende, sin arbitrariedad of trato preferencial. Independencia y imparcialidad den gobierno ta sigura cu decisionnan ta wordo tuma a base di hecho y necesidadnan social, no a base di interesnan politico of influencianan externo.

Bon gobernacion ta rekeri no solamente cu politiconan ta actua bon, sino tambe cu tin mecanismo di control pa garantisa esaki. Instancianan independiente mester supervisa e cumplimento di reglanan y sigura cu mal uzo no ta keda sin wordo nota. Ora tin corupcion, mal maneho of abuso di poder, mester tin consecuencianan cla. Esaki ta conta no solamente pa individuonan, sino tambe p'e sistemanan cu ta faya. Ta tempo pa responsabilisa nos lidernan, no solamente den palabra, sino den accionnan concreto. Un sociedad fuerte por existi solamente si su gobernantenan ta dedica na transparencia, responsabilidad y husticia, p'asina ciudadanonan sinti nan mes scucha y protegi door di esnan cu ta representa nan.

# E era digital di engaño

## Nos por ainda confia noticia?




**DEN** e mundo digital di awendia, no tur cos cu bo ta wak, tende of lesa online ta berdad. Cu e aumento di tecnologia "deepfake" y noticia genera pa inteligencia artificial (IA), Aruba no ta immuun na e plamamento global di desinformacion. Noticia local falso y propaganda internacional por facilmente engaña e publico, manipula opinionnan y crea panico innecesario.

Arubianonan mester ta alerta. Medionan social, mensahenan di WhatsApp y hasta algun website di noticia por ta fuentenan di informacion falso of manipula. Sea ta tocante politica, criminalidad of eventonan internacional, e realidad ta simpel: nos no por confia tur cos cu nos ta wak online.

**Deepfakes: Un peliger nobo pa noticia di Aruba**
Videonan "deepfake" y imagennan genera pa IA por haci parce comosifuera un hende a bisa of haci algo cu nunca a pasa di berdad. Esaki ta nifica cu un video falso di un politico local, un lider comunitario of un doño di negoshi por plama rapidamente, dañando reputacionnan prome cu e berdad ta conoci.

Imagina bo ta lanta cu un video viral ta declara cu Aruba ta den un crisis nacional, un negoshi grandi ta cayendo of un politico ta envolvi den corupcion. E video ta mustra real, e stemnan ta zona convincente—pero tur por ta falso. Pa ora autoridadnan clarifica e berdad, e daño ta haci caba.

Esaki no ta ciencia ficcion; esaki ta pasando mundialmente. Den algun pais, videonan "deepfake" a influencia eleccionnan, causa protestanan y crea panico social. Aruba mester ta prepara—nos isla no ta mucho chikito pa bira un blanco.

**Noticia falso genera pa IA: Manipulando e narativa**
Noticia falso ya no ta wordo skirbi solamente pa hende—awor e ta wordo crea pa programanan di IA cu por genera miles di articulo falso den minuutnan. Esaki ta nifica cu desinformacion internacional por influencia politica, economia y stabilidad social di Aruba.

Por ehempel, noticia internacional falso por plama informacion falso tocante e industria di turismo di Aruba, hibando na panico economico. Articulonan genera pa IA por crea divisionnan entre comunidadnan door di exagera problemanan social of politico.

Gobiernonan, corporacionnan y mal actornan rond mundo ya ta uzando propaganda impulsa pa IA pa influencia opinion publico. Aruba no ta un excepcion. Interesnan stranhero por purba manipula Arubanonan door di plama narativonan falso tocante economia, inmigracion of relacionnan internacional. Si nos no ta cuidadoso, nos ta core riesgo di tuma decisionnan basa riba mentira.

**Con Arubanonan por proteha nan mes di noticia falso**
Pa keda informa y evita manipulacion door di noticia falso, Arubanonan semper mester verifica informacion door di check fuentenan oficial manera Gobierno di Aruba, corantnan local y periodistanan confiabel en bes di confia ciegamente contenido riba WhatsApp, Facebook of TikTok. Cuestiona contenido viral, specialmente si e ta parce impactante, extremo of demasiado bon pa ta berdad, y busca evidencia di sosten prome cu kere of comparti esaki.

Verifica noticia grandi cu varios fuente confiabel pa sigura precision en bes di depende riba un solo website of post di media social. Sea cauteloso cu mensahenan re-envia, ya cu desinformacion hopi biaha ta plama via WhatsApp y gruponan di Facebook, y semper pensa prome cu comparti. Ademas, considera uza hermentnan di deteccion di IA pa analisa videonan y imagennan pa posibel manipulacion "deepfake".

**Advertencia final: Aruba, keda alerta!**
IA y tecnologia "deepfake" ta wordo uza pa plama mentira, crea confusion y manipula e publico. Aruba no ta immuun. Desinformacion por influencia eleccionnan, daña reputacionnan y desestabilisa sociedad—pero solamente si nos permiti esaki.

Den e mundo digital nobo aki, wak no ta nifica kere mas. Tur Arubano mester keda alerta, verifica informacion y cuestiona tur cos. No laga noticia falso dicidi bo futuro!

Siña reconoce e señalnan:

# Bullying cu tinte sexual ta un problema na Aruba

**Un problema cu por afecta tur hende**

**BULLYING** cu tinte sexual ta un forma serio y hopi biaha invisibel di intimidacion cu ta sosode cerca mucha, teenager, hoben y hasta adulto. E ta bay mas leu cu djis haci joke y por causa daño emocional y psicologico duradero. Na Aruba e problema aki no ta wordo discuti suficiente, mientras cu hoben-, studiante- y trahadonan ta experiencia esaki diariamente. E tipo di bullying aki por varia di comentario indesea y rumornan sexual te na comportacion fisico cu ta pasa e liña di confort. Ta importante pa scol-, mayor- y dunadonan di trabou siña reconoce e señalnan y tuma accion contra e problema aki.

**Con bullying cu tinte sexual ta mustra**

Tin diferente forma den cual bullying cu tinte sexual ta presenta. Un di esnan mas comun ta comentario y jokenan sexual indesea. Por ehempel, hobennan na scol por wordo molestia cu comentarionan tocante nan curpa of paña. Un di dos forma ta sexting sin consentimento of comparti potretnan intimo, unda victimanan ta wordo humiya ora imagennan personal ta wordo difundi sin permiso. Esaki ta sosode principalmente entre hobennan via medionan social y WhatsApp.

Un otro forma ta intimidacion fisico y mishimento indesea, manera bully cu ta mishi cu un persona constantemente of ta purba hala paña di un persona.

Ademas, 'slutshaming' y daño na reputacion ta un problema comun, unda principalmente mucha muhenan ta bira victima di bochincha y rumornan tocante nan bida sexual, sea e rumornan aki ta berdad of no. Finalmente, hoben y hasta adultonan por bira victima di chantahe cu tinte sexual, unda un persona ta wordo poni bou presion pa manda potret of haci actonan sexual, por ehempel door di menasa of manipulacion.

**E consecuencia pa victimanan**

Bullying cu tinte sexual por tin consecuencianan emocional y psicologico serio pa victimanan. Hobennan por experiencia ansiedad, depresion y un autoestima abou, loke ta afecta nan prestacion na scol y bida social. Den casonan extremo, e por hasta hiba na autolesion of pensamento suicida. Cerca hobennan adulto y adultonan, e tipo di bullying aki por causa stress na pia di trabou, isolacion y hasta perdida di trabou. E sentimento di berguensa y e miedo di exclusion social ta pone cu hopi victima no ta durf di papia di loke ta pasa cu nan.

**Pakico Aruba mester ta alerta**

Den un comunidad chikito manera Aruba, unda contactonan social ta estrecho, bullying cu tinte sexual por plama lihe y tin consecuencianan grave. Esaki ta haci e extra importante pa aumenta prevencion y conscientisacion. Scolnan mester tin reglanan cla y entrena maestronan pa reconoce señalnan di bullying cu tinte sexual. Mayornan mester tene combersacionnan habri cu nan yiunan tocante fronteranan, comportacion online y respet mutuo. Dunadonan di trabou mester crea un ambiente di trabou sigur unda intimidacion ta wordo tuma na serio.

**Kico nos por haci?**

Gobierno, scol y empresanan mester traha hunto pa combati bullying cu tinte sexual. Esaki por wordo haci door di programanan educativo, reglanan mas estricto y un cultura habri unda victimanan ta sinti nan mes sigur pa comparti nan storia.

Hobennan mester siña con pa proteha nan mes online y den bida real. Mayor y docentenan mester ta alerta riba e prome señalnan y tuma accion. Aruba no mag ignora e problema aki mas—ta tempo pa crea un ambiente sigur pa tur hende.

Segun Universidad di Leiden

# Hulandesnan ta sinti obligacion moral pa yud'e islanan den Caribe Hulandes

**UN** estudio nobo a mustra cu mayoria di e Hulandes ta mas positivo tocante e relacion cu e islanan Caribense di Reino Hulandes di loke tabata pensa prome. Hopi hende ta kere cu Hulanda tin un obligacion moral pa duna sosten financiero n'e islanan, incluyendo Aruba y cu e cooperacion mester continua.

Un investigacion grandi di opinion, dirigi pa Wouter Veenendaal di Universiteit Leiden, a aclaria e pensamento di Hulanda tocante Aruba, Corsou, Sint Maarten, Boneiro, Saba y Sint Eustatius. E investigacion anterior tabata di aña 2015, comisiona pa PVV, unda a menciona solamente problema financiero y fraude y a conclui cu Hulanda no tabata desea e islanan mas.

E estudio nobo ta duna un otro imagen. Di e 2843 persona cu a participa, e grupo mas grandi ta di opinion cu e sosten financiero di Hulanda mester sigui. Casi setenta porciento ta kere cu educacion Hulandes mester duna mas atencion n'e relacion den Reino. Tampoco tin un mayoria na fabor di independencia di e islanan.

Wouter Veenendaal, profesor tocante relacion den Reino, ta bisa cu e idea cu e Hulandesnan no tin interes den e islanan a surgi pa motibo di e politica di PVV. Esaki tabata mas notabel despues di e comentario den nan programa electoral unda nan a describi e islanan como "un neishi di corupcion" y a propone pa pone nan riba un website di benta pa un florin. E reaccion negativo di e islanan despues di nombramento di Zsolt Szabó como secretario di Estado di Reino tambe a aumenta e preocupacion.

Na mesun momento, e estudio a revela cu hopi Hulandes no tin hopi informacion tocante e islanan. Tres parti di e encuestadonan no sa con e relacion den Reino ta funciona, mientras cu 40 porciento tabata kere, incorectamente, cu hende di islanan por vota den eleccionnan di Tweede Kamer. Pa hopi di nan, e falta di conocemento ta resulta den falta di opinion.

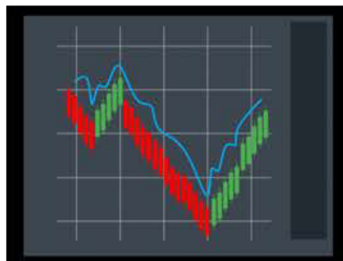
A pesar di esaki, e estudio ta indica cu mayoria di Hulandes ta kere cu Hulanda tin un responsabilidad moral pa yuda e islanan. Ademas, e grupo mas grandi ta kere cu Boneiro, Saba y Sint Eustatius mester haya e mesun beneficionan social cu Hulanda continental.

Den realidad, e ayudo cu tin ta limita, mientras cu e costo di bida rib'e islanan ta hopi mas halto cu na Europa. Gobierno di Schoof no a tuma hopi accion pa yuda cu e desigualdad aki.

Veenendaal ta bisa cu e investigacion ta mustra claramente cu e Hulandesnan ta desea un relacion positivo cu e islanan. "Casi tur hende ta kere cu Hulanda mester sigui tin un papel den e relacion den Reino. Esaki ta mustra cu e islanan no ta simplemente un carga pa Hulanda, sino un parti importante di Reino."

Esaki ta duna speransa pa Aruba y e otro islanan den Reino pa logra mas cooperacion y sosten den futuro.

Fuente: Trouw



# COMERCIO

E proximo era di negoshi

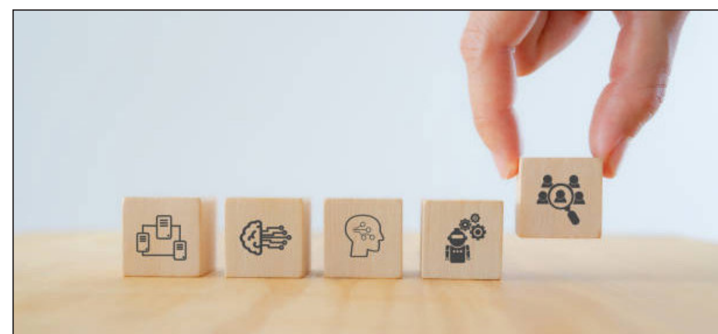
## Di customizacion pa hiper-personalisacion

**DEN** e panorama competitivo di negoshi di awendia, servicio personalisa a bira un factor determinante den satisfaccion di cliente y lealtad a largo plaso. Clientenan ya no ta conforma cu servicionan generico; nan ta spera negoshinan pa adapta solucionnan na nan necesidadnan y preferencia individual. Companianan cu ta acepta personalisacion, ideanan basa riba data y tecnologia emergente tin mas probabilidad di fortalece relacionnan cu clientenan y sigura un bentaha competitivo. Mientras cu negoshinan ta refina nan strategianan, e pregunta ta keda: Con personalisacion por mehora negoshi awe, y kico futuro ta tene pa experiencianan adapta pa clientenan?

**E presente: Con negoshi ta personalisa servicio**

Servicio personalisa awendia ta impulsa principalmente pa analisis di data, inteligencia artificial (IA) y experiencianan omnicanal. Negoshi ta colecta y analisa data di cliente pa comprонde miho nan preferencia, comportacion di compra y interaccionnan di servicio. Esaki ta permiti nan crea recomendacionnan specifico, promocion personalisa y solucionnan di sosten adapta. Ademas, un enfoke omnicanal ta sigura cu clientenan ta ricibi un experiencia consistente y sin interupcion riba diferente plataforma, sea ta via websitenan, aplicacionnan mobil of interaccionnan personal. Industrianan manera hospitalidad, retail y finansa ya ta ofreciendo producto y servicionan personalisabel pa aumenta e participacion y satisfaccion di e cliente.





**E futuro: Innovacion den personalisacion**

Mientras cu tecnologia ta evoluciona, servicio personalisa lo bira ainda mas preciso y predictivo. Hiper-personalisacion impulsa pa IA lo permiti negoshinan anticipa necesidadnan di cliente prome cu nan surgi, ofreciendo solucionnan adapta den tempo real. Realidad Aumenta (RA) y Realidad Virtual (RV) lo transforma industrianan manera real estate, turismo y comercio electronico, permitiendo clientenan visualisa y interactua cu productonan prome cu cumpra. Ademas, tecnologia blockchain lo aumenta siguridad y transparencia den transaccionnan personalisa, fomentando confiansa entre negoshi y clientenan. E innovacion aki lo cambia e expectativanan di e cliente y redefini exito den negoshi.

**Reto y consideracionnan**

A pesar di su beneficionan, servicio personalisa ta presenta retonan, incluyendo preocupacionnan di privacidad di data, adopcion tecnologico y mantene un toke humano. Clientenan ta cada bes mas consciente di con nan data ta wordo uza, haciendo transparencia y practicanan etico di data esencial. Negoshi tambe mester sigura cu tecnologia ta aumenta en bes di reemplasa interaccion humano genuino. Companianan cu ta balansa innovacion cu autenticidad lo ta miho posiciona pa brinda experiencianan significativo y emocionalmente atractivo p'e cliente.

Servicio personalisa ya no ta opcional—e t'e standard nobo pa exito den negoshi. Companianan cu ta inverti den ideanan basa riba data, solucionnan impulsa pa IA y integracion omnicanal lo ta miho posiciona pa cumpli cu e demanda cambiante di consumidornan moderno. Mientras cu personalisacion ta sigui evoluciona, negoshinan mester keda agil, innovativo y enfoca riba e cliente. Futuro ta pertenece n'esnan cu por comprонde, adapta na y supera e expectativanan di e cliente, sigurando crecemento a largo plaso y lealtad di cliente.

# SALUD MENTAL

Un analisis completo

## Salud mental vs. Enfermedad mental

**SALUD** mental ta un componente critico di e bienestar humano, cu ta influencia e funcion cognitivo, e stabilidad emocional y e interaccion social. Sinembargo, ta existi un concepto eroneo persistente cu salud mental y enfermedad mental ta estadonan opuesto en bes di puntonan interconecta riba un continuo. Mientras cu salud mental ta denota resiliencia psicologico y e capacidad pa enfrenta e desafionan di bida, enfermedad mental ta representa un interupcion den e funcionamento cognitivo of emocional cu ta afecta significativamente e bida diario. E articulo aki ta examina e distincion entre e conceptonan aki, enfatisando nan interdependencia y e necesidad di un atencion proactivo na salud mental.

**Definiendo salud mental: Un estado di bienestar psicologico**

Salud mental ta referi na e bienestar cognitivo, emocional y social di un individuo, incluyendo e capacidad pa maneha stress, establece relacionnan significativo y adapta na adversidad. Un persona cu un salud mental solido no ta necesariamente sin emocionnan negativo, sino cu e ta posee e hermentnan pa regula nan efectivamente. Resiliencia psicologico, autoconciencia y inteligencia emocional ta caracteristicanan distintivo di un individuo mentalmente sano. Ademas, salud mental no ta un condicion statico; e ta fluctua a base di experiencianan di bida, factornan ambiental y predisposicionnan biologico.

Mantene e bienestar mental ta rekeri un enfoke multifacetico, cu ta inclui practicanan di autocuido, sistemanan di apoyo social y mecanismo di afrontamiento constructivo. Actividad fisico regular, tecnica di mindfulness y un estilo di bida balansa ta contribui na e stabilidad emocional. Ademas, e actitudnan social tocante salud mental ta influencia significativamente e disponibilidad di e personanan pa busca apoyo. Den e culturanan unda cu ta priorisa e bienestar mental, ta mas probabel cu e personanan ta desaroya strategianan di afrontamiento saludabel y busca intervencion profesional ora ta necesario.

**Comprondiendo Enfermedad Mental: Un Interupcion den e Funcionamento Psicologico**

Enfermedad mental, na contraste, ta wordo caracterisa pa patronchinan persistente di pensamento disfuncional, angustia emocional y comportacion altera cu ta interferi substancialmente cu e capacidad di un individuo pa funciona. E condicionnan aki generalmente ta wordo clasifica den e marconan di diagnostico manera e Manual Diagnostico y Estadistico di Trastornonan Mental (DSM-5) y e Clasificacion Internacional di Enfermedadnan (CIE-11). Enfermedadnan mental ta varia den gravedad y manifestacion, for di trastornonan di humor manera trastorno depresivo mayor (TDM) y trastorno bipolar te na condicionnan relaciona cu ansiedad manera trastorno di ansiedad generalisa (TAG) y trastorno obsesivo-compulsivo (TOC).



Contrario na e angustia emocional temporal, enfermedad mental ta persistente y hopi biaha ta rekeri intervencion clinico. E basenan biologico di enfermedad mental, incluyendo predisposicion genetico y desekilibrionan neurokimico, ta hunga un papel importante den su desaroyo. Factornan estresante ambiental, manera trauma, stress cronico y isolacion social, por exacerba e sintomanan. Ta importante pa destaca cu enfermedad mental no ta simplemente e ausencia di salud mental; mas bien, e ta representa un estado patologico distinto cu ta rekeri evaluacion y tratamento profesional.

**Distinguiendo entre salud mental y enfermedad mental**

E principal distincion entre salud mental y enfermedad mental ta sinta den e intensidad, e duracion y e impacto di e sintomanan. Mientras cu tur hende ta experiencia fluctuacionnan emocional transitorio, enfermedad mental ta wordo caracterisa pa sintomanan generalisa cu ta afecta e capacidad di un individuo pa funciona den e bida diario. Por ehempel, mientras cu tristeza ocasional ta un experiencia humano normal, depresion clinico ta implica sentimentonan persistente di desesperacion, falta di motivacion y deterioro cognitivo cu ta dura pa simannan of lunanan. Di e mesun manera, sinti ansiedad prome cu un evento importante ta normal, mientras cu un trastorno di ansiedad ta manifesta como un preocupacion cronico y excesivo cu ta interumpi e actividadnan diario.

Un otro factor critico pa distingui entre e estadonan aki ta e capacidad di un individuo pa autoregla y adapta. Esnan cu un salud mental solido por maneha stress a traves di mecanismo di afrontamiento constructivo, mientras cu individuonan cu enfermedad mental hopi biaha ta lucha pa regula nan emocionnan y por mustra comportacion desadaptativo. Ademas, disfuncion social y ocupacional ta indicadornan clave di enfermedad mental, ya cu e condicionnan aki frecuentemente ta afecta e relacionnan interpersonal y e desempeño profesional.

Salud mental y enfermedad mental no mester wordo mira como mutuamente exclusivo, sino mas bien como dimensionnan interconecta di e funcionamento psicologico. Mescos cu salud fisico ta un spectrum cu ta inclui tanto bienestar como enfermedad, bienestar mental ta abarca un variedad di experiencianan cu ta fluctua cu tempo. Un comprension matisa di e relacion aki ta fomenta un mayor empatia, consciencia y intervencion proactivo. Atender e salud mental ta rekeri un enfoke multidisciplinario, integrando sistemanan di apoyo psicologico, medico y social. Door di fomenta un cultura cu ta priorisa e bienestar mental y ta encurasha intervencion tempran, sociedad por mitiga e peso di enfermedad mental y mehora e calidad di bida en general.

# Bitcoin lo reemplasa dollar Mericano?

## E realidad tras di e reserva strategico di Bitcoin

E anuncio recien di e administracion di Trump di un Reserva Strategico di Bitcoin a provoca tanto emocion como controversia. Mientras cu defensornan di crypto ta mir'e como un paso den direccion di adopcion general, skepticonan ta adverti di e riesgonan mara na un activo volatil y speculativo. Pero kico e accion aki realmente ta nifica, y Bitcoin por yega di reemplasa e dollar Mericano?

**Kico ta e reserva strategico di bitcoin?**

E Reserva Strategico di Bitcoin ta un iniciativa pa consolida Bitcoin confisca pa autoridadnan Mericano y tene como un activo nacional, similar na reservanan di oro of petroleo. Actualmente, gobierno ta posee $17 biyon di dollar den Bitcoin, adkiri a traves di confiscacionnan criminal y civil. Tipicamente, e tenencianan aki lo wordo bendi, cu e fondonan genera ta financia autoridadnan of ta compensa victimanan. Sinembargo, bou di e plan nobo aki, gobierno lo retene e Bitcoin en bes di likida esaki.

Defensornan ta argumenta cu tene Bitcoin por sirbi como un cobertura contra instabilidad financiero, particularmente si e Reserva Federal ta maneha e dollar Mericano malamente. Mientras cu un scenario asina ta improbabel, proponentenan ta kere cu posee activonan digital por ofrece proteccion contra inflacion y devaluacion di moneda.

Sinembargo, criticonan ta cuestiona e sabiduria di mara e siguridad financiero di e pais na un activo altamente volatil y speculativo. Contrario na oro, cu tin balor intrinsico y aplicacionnan industrial, e balor di Bitcoin ta basa completamente riba demanda di mercado. Si e confiansa den Bitcoin ta cay, su balor tambe ta cay—haciendo esaki un activo di reserva instabil.





**Pakico Bitcoin a baha despues di e noticia?**

Interesantemente, e prijs di Bitcoin a baha di $90,000 pa $85,000 despues cu e reserva a wordo anuncia. Hopi inversionista di crypto a spera cu e gobierno Mericano lo cumpra Bitcoin activamente, impulsando demanda y aumentando su prijs. En bes di esey, Cas Blanco a clarifica cu e reserva lo inclui solamente Bitcoin ya confisca—ningun fondo di contribuyente lo wordo uza pa adkiri mas.

Esaki a decepciona algun den e comunidad di crypto, cu a mira e anuncio como menos positivo cu anticipa. E caida di prijs ta refleha un problema mas amplio cu Bitcoin: su movecionnan di mercado ta wordo impulsa pa hype y speculacion en bes di fundamentalnan, reforsando preocupacionnan tocante su stabilidad a largo plaso.

**Bitcoin por reemplasa dollar Mericano?**

A pesar di e presencia creciente di Bitcoin, e idea cu e por reemplasa e dollar Mericano ta keda irealistico. E dollar ta e principal moneda di reserva di mundo, uza pa comercio global, mercadonan financiero y reservanan di banco central. Bitcoin, di otro banda, no tin stabilidad, respaldo di gobierno y adopcion general como un moneda.

**Futuro di Bitcoin: Oro digital, no un dollar nobo**

Mientras cu Bitcoin reemplasando e dollar Mericano no ta probabel, su rol como "oro digital" ta un posibilidad mas realistico. Hopi inversionista ta mira Bitcoin como un reserva di balor, specialmente den economia cu monedanan debil. A pesar di su fluctuacionnan, Bitcoin a gana mas di 1,000% den e ultimo cinco añanan, haciendo esaki atractivo pa esnan cu ta busca cobertura contra inflacion.

Sinembargo, Bitcoin mester evoluciona mas leu cu speculacion pa bira un activo financiero legitimo. Si e ta keda un mercado volatil y impulsa pa hype, su potencial como un activo di reserva lo ta limita.

Pues, Bitcoin ta e proximo dollar? No. Pero e por ta parti di e futuro di finansa? Absolutamente.

Un golpe maestro strategico:

# Con Merca ta beneficiando di e aumento di defensa di Europa



**MIENTRAS** Merca ta reduci su ayudo directo na Ucrania, nacionnan Europeo ta wordo forsa pa aumenta nan gastonan militar. Sinembargo, mientras Washington ta parce di ta retirando di e liña di frente, su influencia den e comercio di arma ta solamente creciendo. Cu Merca representando 43% di exportacionnan di arma global, e cambio aki no ta djis tocante geopolitica—e ta tocante negoshi.

**Menos ayudo, mas benta di arma**

Pa gran parti di e conflicto di Ucrania, Merca tabata un proveedor principal di asistencia militar, proporcionando miyones den ayudo. Pero mientras cu debatenan politico na Washington ta haci sosten futuro incierto, nacionnan Europeo ta realisando cu nan mester tuma mayor responsabilidad pa siguridad regional. E resultado? Un aumento den gastonan di defensa Europeo, cu paisnan manera Alemania, Polonia y Francia aumentando dramaticamente nan presupuestonan militar.

Sinembargo, e necesidad urgente di Europa pa arma ta nifica un cos: mas compra di arma. Y unda nan ta acudi? Principalmente na contratistanan di defensa Mericano, cu ta domina e mercado global di arma. For di avionnan di combate te sistemanan di defensa di misil, companianan Mericano manera Lockheed Martin, Raytheon y Boeing awor ta beneficiando di e lucha di Europa pa rearma.

**Cambiando e carga mientras ta fortalece influencia**

_E strategia aki ta sirbi varios interes di Merca:_

• **Reduciendo compromiso financiero directo:** En bes di carga e gastonan di defende Ucrania su so, Merca ta pushando Europa pa haci mas. Door di corta ayudo, Washington ta forsa aliadonan di NATO pa aumenta nan propio gastonan di defensa.

• **Impulsando e industria di defensa Mericano:** Cu nacionnan Europeo cumprando arma urgentemente, fabricantenan di arma Mericano ta experenciando un bonansa. Esaki ta fortalece e sector di defensa di Merca sin rekeri gasto adicional di gobierno.

• **Sigurando e preparacion militar di NATO:** Mientras cu Europa ta cumpra mas arma, mayoria di e compranan aki ta bin di proveedornan Mericano, manteniendo e militarnan Europeo dependiente di tecnologia y logistica di Merca.

• **Manteniendo influencia strategico a largo plaso:** Incluso mientras Merca ta reduci su rol directo den defensa Europeo, e ta keda indispensabel. Door di controla e fluho di armamento avansa, Washington ta sigura cu aliadonan di NATO ta keda alinea cu e strategia militar Mericano.

**Europa lo keda dependiente?**

E pregunta clave awor ta si nacionnan Europeo lo sigui depende riba armanan Mericano of cuminsa desaroya un industria di defensa mas independiente. Mientras cu algun lider Europeo, particularmente na Francia, a aboga pa autonomia strategico, e realidad ta cu armanan Mericano ta keda e opcion mas accesibel y confiabel a corto plaso.

Pa awor, Merca a ehecuta un maniobra geopolitico briyante: retirando di envolvimento directo mientras ta sigura cu paisnan Europeo ta cumpra Mericano. E cambio den strategia por parce di ta tocante reduccion di ayudo, pero en realidad, e ta un movida calcula pa converti insiguridad Europeo den un bentaha financiero y strategico.

Mientras cu e guera na Ucrania ta continua y NATO ta reforma su prioridadnan, un cos ta cla—Merca por ta retirando di ayudo, pero e ta leu di aleha su mes di e ganashinan.

Liderazgo nobo pa Canada:

# E vision di Mark Carney y su posicion riba Trump

**MARK** Carney, ex-Gobernador di Banco di Canada y Banco di Inglatera, a wordo oficialmente eligi como e Prome Minister nobo di Canada, reemplasando Justin Trudeau. Carney, cu a drenta den política despues di hopi aña den e mundo financiero global, a posiciona su mes como un lider pragmatico enfoca riba stabilidad economico y cambio climatico. Su victoria ta marca un direccion nobo pa Canada, specialmente den maneho di politica domestico y relacionnan internacional.

Sinembargo, Carney no tabata semper e faborito. Hopi analista político a considera Pierre Poilievre, lider conservador, como e candidato mas fuerte. E campaña di Poilievre a gana popularidad cu su manera populista, mensahe anti-establecimiento y criticanan fuerte riba política di Trudeau. Pero kico a pasa cu Poilievre y con Carney a logra bira e lider nobo di Canada?

**Kico a causa e derota di Poilievre?**

E campaña di Pierre Poilievre tabata enfoca riba frustracion economico, un gobierno cu ta controla hopi, promesa pa baha inflacion y reduci impuestonan. Su manera di papia fuerte y directamente a atrae hopi cu tabata buscando cambio, specialmente esnan cu tabata descontento cu e maneho di gobierno liberal riba e economia.

Pero, e retorica populista di Poilievre y su posicionnan controversial por a alinea votadonan modera. Su criticanan riba e medionan di comunicacion, atake contra políticanan di banco central, y su skepticismo riba iniciativa climatico a crea duda tocante su capacidad pa guia e pais den un manera diplomatico. Aunke Poilievre a mantene un sosten fuerte den base conservador, Carney a logra atrae votadonan centrista, posicionando su mes como un lider stabiel y experto den economia global. Su reputacion como un figura financiero respeta a yud'e convence hopi Canades indeciso, resultando den su victoria final.

**Posicion di Carney Riba Trump y relacionnan internacional**

Como Prome Minister, e manera cu Carney ta enfoca riba política internacional lo hala






hopi atencion, specialmente tocante su postura riba Donald Trump, Presidente di Merca. Den diferencia di algun lider anterior di Canada cu a tuma un postura fuerte pro of contra Trump, Carney a keda mas diplomatico.

Aunke e no a critica Trump directamente, Carney ta enfatisa importancia di cooperacion multilateral y relacionnan internacional fuerte, lo cual ta contrasta cu políticanan di "America First" di Trump. Mirando su experiencia den economia global, esaki ta indica cu e lo pone enfoke riba stabilidad den e relacion di comercio entre Canada y Merca, sin importa ken ta den e Cas Blanco.

**Kico Canada por spera bou di liderazgo di Carney?**

*Awor cu Carney ta na poder, su maneho lo ta enfoca riba:*

- **Stabilidad Economico** – Uza su experiencia financiero pa maneha inflacion, crea trabou y stabilisa economia di Canada.
- **Accion riba Cambio Climatico** – Fortalece compromiso di Canada na energia limpi y reduccion di carbon.
- **Cooperacion Global** – Mantene e rol di Canada como un actor clave den diplomacia internacional y garantisa relacionnan di comercio fuerte.

Su estilo di liderazgo ta wordo spera pa ta mas medita y basa riba data, na diferencia di retorica agresivo populista di Poilievre.

**E futuro di politica Canades**

E surgimento di Mark Carney como lider ta indica un cambio na un liderazgo mas centrista y enfoca riba stabilidad pa Canada. Mientras, e derota di Poilievre ta lanta pregunta tocante e futuro di e movecion conservador, na medida cu e panorama político ta sigui evoluciona.

Cu desafionan economico y internacional, e exito di Carney como Prome Minister lo depende di su habilidad pa duna solucionnan real pa e cuidadanonan Canades. Su liderazgo tambe lo wordo desafia den e maneho di e relacion cu un pais grandi manera Merca sigur awor cu Donald Trump na poder.

### Tensionnan creciente:

# Argentina ta desplega forsanan pa contraresta e menasa di pesca ilegal

**ARGENTINA** a desplega su militarnan pa aumenta vigilancia di un flota grandi di barconan di pesca Chines operando cerca di su zona economico exclusivo (ZEE). E accion ta bin meymey di preocupacionnan creciente tocante pesca ilegal, no raporta y no regula (IUU), cu a bira un problema persistente a lo largo di e costa di Sur America. E decision di gobierno ta subraya e tensionnan creciente entre Argentina y China riba recursonan maritimo.

Pa añanan, Argentina a lucha pa combati operacionnan di pesca industrial a gran escala, particularmente di flotanan stranhero cu ta enfoca riba stocknan valioso di calamar—un recurso esencial pa e economia y ecosistema marino di e pais. Cientos di barconan Chines a wordo observa piscando cerca di e rand di e ZEE di Argentina, hopi biaha pagando nan sistemanan di rastreo pa evadi deteccion. E patronchi di comportacion aki a lanta alarma entre autoridadnan Argentino, cu ta acusa e flota di explota fayonan den regulacionnan maritimo internacional.

Door di desplega recursonan militar, incluyendo barconan di patruya naval y avionnan di vigilancia, Argentina ta pretende di disuadi incursionnan ilegal y impone su soberania maritimo. Oficialnan a enfatisa cu e operacion aki no ta solamente pa proteha interesnan economico, sino tambe pa preveni degradacion ambiental causa pa pesca excesivo. Conflictonan similar a surgi den otro partinan di Latino America, unda cu flotanan di pesca Chines a wordo acusa di agota bida marina na un ritmo insostenibel.

E ultimo accion aki ta destaca tensionnan geopolitico mas amplio, ya cu e actividadnan di pesca di awa leu di China a provoca disputanan entre varios nacionnan costero. Mientras cu Argentina ta mantene lasonan diplomatico cu China, e presencia repeti di e



barconan aki cerca di su awanan teritorial a conduci na friccion creciente. Algun experto ta argumenta cu cooperacion internacional mas fuerte ta necesario pa regula practicanan di pesca y responsabilisa violadonan.

Mientras cu Argentina ta continua su operacionnan di vigilancia, e efectividad di su respuesta militar ta keda pa wak. Mientras cu oficialnan a priminti di tuma accion decisivo contra cualkier barco cu wordo haya violando leynan di pesca, solucionnan a largo plaso por rekeri negociacionnan diplomatico y mecanismo di implementacion mas estricto na nivel internacional. E situacion ta refleha un reto global creciente mientras cu nacionnan ta busca pa balansa interesnan economico cu e necesidad pa maneho sostenibel di oceanonan.

# DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

### Futbol Division di Honor Oro

# Dakota ta propina RCA derota historico

**DIASABRA** atardi a tuma luga e clash entre e dos eterno rivalnan, esta e tricolor di Solito RCA y e Amarillonan di Dakota. E team di Dakota ta bin di dos empate sigui y tawata tin mester un victoria pa cuminsa separa di e grupo.

E tricolornan di otro banda tawata biniendo di un victoria riba Deportivo Nacional y ambos tawata tin 5 punto. Den e prome buelta ora nan a topa otro e wega a keda empata na 2 gol pa banda y hop a spera un wega mas balansa. Y asina e tawata pa gran parti di e prome tempo te na di 44 minuut ora cu Ricky Hodge ta score e prome di su tres gol e atardi aki. Net prome cu halft time ta Jean Pierre Heyden cu ta haci e wega 2-0.

Den di dos tempo E Amarillonan ta score 4 gol, Ricky Hodge ta score na di 61 minuut pa haci e wega 3-0. Daniel Briceno no kier keda afo y ta pone e bala den net na di 65 minuut pa haci e wega 4-0. Camilo Pena ta haci e wega 5-0 na di 74 minuut y e hungado cu a cuminsa cu e racha te mesun cu ta pone punto final n'e score cu si di 3 gol di anochi na di 77 minuut pa haci e wega 6-0. Cu e victoria aki Dakota ta bira lider cu 8 punto empata cu Britannia cu tambe a logra un victoria diabierna anochi di 2-0 riba e speransa Berdi di Savaneta S.V. La Fama. Ta bisto cu Dakota a probecha e 2 simannan cu e campeonato a para pa prepara lo miho posibel. Nan a mustra hopi superior n'e team di Solito.



Dakota ta hopi concentra riba e meta y ta un team riba un mision y esey ta di gana e titulo di Campeon. Di otro banda e team tricolor ta sufri su peor derota den basta tempo. Nos por a wak cu riba e pagina di Facebook di RCA nan a pone un post cu ta bisa tur e poco biaha nan cu nan a perde cu un score di 5 gol of mas. Sr. Fransisco Vrolijk a describi cu for di 1948 te awor ta 3 biaha so RCA a ricibi 6 gol of mas den un wega. E prome tawata dia 18 di Januari 1963, caminda RCA ta perde cu Tropical cu score di 6-4 y e otro ta 9 di Juli 1985 caminda nan ta cay contra e Amarillonan di Dakota cu score di 6-2.

Pues esun di diasabra ultimo ta apenas e di 3 biaha cu esaki ta pasa. Mester wak con e resultado di e wega aki lo afecta e parti mental di e team. A pesar di a sali na prome luga den e prome buelta, e team di Solito ta mustra bastante fragil den weganan grandi. Ehempel di esaki t'e 3-0 cu nan a haya den Copa Betico contra e Pumanan di Piedra Plat S.V. Britannia.

E campeonato ta para pa dos siman en conexion cu fecha FIFA. Nos seleccion Nacional ta biahando pa Cambodia pa un wega di fogeo, pues e team di Solito lo tin dos siman pa busca soluciona e situacion ya cu dia 28 di maart nan tin un compromiso cu e Speransa Berde di Savaneta, S.V. La Fama cu tin intencion serio e aña aki. E Amarillonan di Dakota ta mira accion atrobe dia 29 di Maart contra Deportivo Nacional den loke mester bira un revancha di e final di Copa Betico Croes.

Futbol Division di Honor Plata

# Jong Aruba ta bira doño di e prome clasico

**DIADOMINGO** anochi a tuma luga e tan spera Super Classico di Noord entre e Orguyonan di Noord, S.V. Bubali y e Diablo Rojonan di Sereo Janchi S.V. Jong Aruba. P'esun nan cu no por a yega stadionnan por a sigui esaki via live streaming riba e app di FIFA Plus.

Sigur un wega cu tawata tin tur ingredientenan di un classico. Tawata tin gol, tawata tin tension, tawata tin tiramento di palabra, tawata tin pushamento cu por poco ta bay for di man, tawata tin carchi cora y mas importante, tawata tin drama. Jong Aruba ta bay cas cu 3 punto cu ta conta dobel.

Despues di a perde e protest contra Brazil Jrs, e team di Sereo Janchi a keda cu 3 punto y un victoria di Bubali lo a haci nan caminda bek pa Division Honor mas largo, pero e diablo rojo ta bin dicidi e anochi aki y inspira pa dos gol di nan delantero Miguel Pompo y uno mas di Nestor Marin, e team di Sereo Janchi ta tuma un bentaha comodo di 3-0 y cos tawata mustra cu e wega tawata riba ice, pero Bubali no ta entrega y ta haci un come back duro.

Den e ultimo 10 minuut ta score dos gol pa haci e wega 3-2. Joyendrick Tromp y Albert Francis "Killer" ta score dos gol sigui y ta pone e team di Jong Aruba Soda friu, pero e diablo rojonan ta hala faha mara y ta logra defende e resultado y ta bay cas cu e victoria.
Jong Aruba ta na prome luga cu 6 punto igual cu Bubali pero cu miho averahe di gol.

Cu e victoria aki Jong Aruba ta para un racha di mas di dos decada sin por gana Bubali. E dos teamnan aki lo mester topa otro un biaha mas den e siguiente buelta y ta di mira kico e revencha lo bira.

Mientras tanto Jong Aruba su siguiente wega lo ta contra e muchanan di Madiki S.V. Riverplate dia 24 di Maart pa 9or di anochi, mientras cu Bubali mester midi forsa contra S.V. Estudiantes diadomingo 23 di maart pa 4or di atardi.

Pues cos ta hot den e Pool B caminda e eterno rivalnan ta bayendo cabes cabes pa wak ken ta caba na prome luga.





## Futbol Division di Honor Oro

# Nacional ta gana den debut di Cilo Brete

**DIASABRA** anochi a tuma e wega entre e dragonnan di Alto Vista Deportivo Nacional y e narañadonan di Santa Cruz, S.V. Estrella. E team di e dragonnan ta yega e wega aki na di ultimo luga consecuencia di un racha negativo di 3 wega perdi. Esaki a costa tambe e puesto di coach Dreyer Bracho.

E interogancia tawata grandi ya cu Nacional lo tawata estranando coach nobo. Cilo Brete ta tuma e team bek despues cu directiva di Nacional a dicidi di no sigui cu Coach Bracho. Cilo Brete ta un coach di basta experiencia y tin varios titulo di campeon riba su resume, pero tawata tin 7 aña for di accion. Pues tawata di mira con e team lo responde. Hopi a spera un Nacional mas pragmatico, mas directo y cu poco fantasia, pero e dragonnan a demostra curashi e anochi aki, buscando e wega y sin miedo di ta protagonista. Hopi toke y moviendo e bala cu hopi fluidez.

Di su banda e team narañado ta yega na penultimo luga cu 2 punto fruto di 2 empate pero den su ultimo wega e ta sufri un derota contra e Speransa berde di Savaneta S.V. La Fama. Un victoria lo a pone nan den e prome cuatronan, y cos a cuminsa bon pa e team di Santa Cruz ya cu nan di 50 minuut ta Pedro Fernandez cu ta probecha di un fayo defensivo pa manda Estrella





Ariba 1-0.

Pa hopi fanatico di Nacional esaki tawata manera un “Deja Vu””pero e anochi aki Nacional a bin cu mas ambicion y no ta baha cabes. E celebracion di e team narañado no ta dura mucho ya cu na di 55 minuut Hugo Roberts cu a caba di drenta ta score pa empata e wega na un gol pa banda. E gol di victoria ta bin na di 70 minuut y tawata den e sapatonan di Jayden Werleman cu ta manda e net halto y duna Nacional e victoria y rosea nobo pa sigui bringa pa drenta den e prome cuatronan.

Cu e victoria Nacional ta Sali for di e sotano lagando Estrella eynan. Nan ta keda 2 punto leu di RCA cu ta e team cu ta ocupando e 4to luga. E campeonato ta para pa dos siman en conexion cu fecha FIFA. Nos seleccion Nacional ta saliendo pa Cambodia pa un wega di fogea. Nacional ta mira accion atrobe diasabra 29 di Februari pa 8.30 di anochi contra e Amarillonan di Dakota. Esaki ta lo ta un revancha di e final di Copa Betico Croes y un berdadero test pa wak si berdad e team a mehora of no bou maneho di Don Cilo Brete.

Di su banda e Narañadonan di Santa Cruz mester recupera y prepara pa enfrenta e pumanan di Piedra Plat S.V. Britannia diasabra 29 di Maart pa 6.30 di atardi. Britannia ta na prome luga empata cu Dakota y sigur lo kier sigui mantene e paso.

Den incidente espantoso riba pista

# Coredo di 3,000m Hulandes a perde conocemento

**UN** momento impactante a desplega durante un careda di 3,000 meter ora un coredo di distancia medio Hulandes a sufri un caida horibel, perdiendo conocemento riba e pista. E incidente dramatico, cu a laga e publico y otro atletanan den shock, a conduci rapidamente na intervencion medico urgente.

E coredo, kende su nomber no a wordo revela oficialmente ainda, tabata competiendo den un careda di hopi riesgo ora el a trompica cu un otro competido, causand'e pa cay duro riba e superficie di e pista. Testigonan a describi e impacto como brutal, cu e atleta golpiando su cabes y kedando sin move mientras cu teamnan medico a core pa yuda.

**Un careda ta converti den un emergencia medico**

E caida a sosode den e ultimo bueltanan di e evento di 3,000m, un careda conoci pa su intensidad y competencia di cerca. Imagennan di video di e careda ta mustra e coredo Hulandes trompicando despues di un contacto leve cu un otro atleta, hibando na un colapso devastador cu a lag'e inconsciente.

Oficialnan a para e careda inmediatamente mientras cu personal medico y responsabelnan di emergencia a core subi e pista. E publico a observa den shock mientras cu paramediconan a atende e atleta sin move, realisando evaluacionnan di emergencia prome cu move cuidadosamente for di e pista pa mas evaluacion medico.

**Preocupacionnan riba e condicion di e atleta**

Te awor, e alcance completo di e lesionnan ta keda desconoci, pero oficialnan di e careda a confirma cu e coredo a recobra conocemento despues di ricibi tratamento. Sinembargo, preocupacionnan ta keda tocante posibel trauma di cabes of otro lesionnan grave como resultado di e caida.

Teamnan medico ta continuando cu monitor e condicion di e atleta, cu mas evaluacionnan spera pa determina si nan a sufri un contusion of cualkier efecto a largo plaso di e accidente. Entrenador y compañeronan di team a expresa speransa pa un recuperacion completo, aunke ningun



declaracion oficial a wordo haci tocante nan participacion den caredanan futuro.

**E riesgonan di coremento di distancia na velocidad halto**

Mientras cu caredanan di distancia largo manera e 3,000m no ta wordo asocia tipicamente cu colisionnan di alto impacto, caidanan na velocidad halto ainda por conduci na lesionnan grave. E naturalesa aglomera di eventonan di distancia medio, combina cu cansancio fisico den e ultimo bueltanan, ta haci e accidentenan aki posibel—hasta entre coredonan elite.

E incidente aki ta destaca e peligernan inherente di careda competitivo, unda cu hasta un paso falso chikito por conduci na consecuencianan fatal. Oficialnan awor ta revisando imagennan di e careda y condicionnan di e pista pa determina si cualkier medida di siguridad adicional mester wordo implementa.

E recuperacion di e coredo Hulandes lo wordo monitoria di cerca, cu mas actualisacionnan spera di personal medico den e proximo dianan. Si e lo ta capaz di regresa na competencia ta keda incierto, pero e incidente a provoca discusionnan renoba tocante siguridad di atleta den careda di resistencia.

Pa awor, e comunidad di coredo ta uni den apoyo di e atleta lesiona, sperando pa un recuperacion rapido y completo di loke tabata sin duda un momento teribel riba e pista.

# Doñonan di MLB ta presionando Stu Sternberg pa bende e team di Rays

**SEGUN** informe, e doño di Tampa Bay Rays, Stu Sternberg, ta enfrentando presion di Comisionado di MLB, Rob Manfred, y otro doñonan di team pa bende e frankicia. Sternberg, kende a cumpra e team na 2004 pa $200 miyon, ta den centro di un scrutinio creciente mientras cu Major League Baseball ta pushando pa cambionan den propiedad di team.

Mientras cu e specificonan di e campaña di presion ta keda insigur, fuentenan ta indica cu preocupacionnan tocante e situacion financiero di e Rays, desafionan di stadion y stabilidad a largo plaso a contribui na e presion. Considerando e saga continuo di stadion di e team y limitacionnan di tamaño di mercado, algun persona den MLB ta kere cu un cambio den propiedad por posiciona e frankicia miho pa exito den futuro.



**Preocupacionnan di MLB Riba e propiedad di Rays**
A traves di añanan, Sternberg a enfrenta varios controversia di propiedad, incluyendo acusacionnan di mal maneho financiero y esfuersonan di reubicacion fracasa. E lucha di hopi tempo di e Rays pa sigura un acuerdo nobo di stadion tabata un problema grandi pa MLB, cu intentonan pa muda e team pa Montreal y otro luganan cu a fracasa.

Adicionalmente, mientras cu e Rays a desempeña consistentemente bon riba veld, nan modelo financiero y dificultadnan di mercado chikito a lanta preocupacionnan entre otro doñonan di team. E structura di comparticion di entrada di MLB ta nifica cu teamnan cu menos asistencia y mercadonan mas chikito ta impacta e rentabilidad general di e liga, haciendo e situacion di e Rays un topico di discusion continuo.

Oficialnan di e liga ta informa di ta birando frustra cu e liderazgo di Sternberg, cuestionando si propiedad nobo por revitalisa e franquicia, atrae mas inversion y sigura un hogar a largo plaso pa e team.

**Sternberg por wordo forsa pa bende?**
Mientras cu MLB no tin e autoridad pa forsa un doño directamente pa bende, presion fuerte di otro doñonan y e oficina di e comisionado por influencia decisionnan. Historicamente, doñonan a wordo pusha afo ora nan ta wordo mira como dañando e interesnan general di e liga—manera mira den casonan di pasado cu e Los Angeles Dodgers y New York Mets, unda cu cambionan di propiedad a sosode despues di preocupacionnan financiero y operacional.

Si Sternberg ta resisti e presion, e por enfrenta isolacion creciente den e liderazgo di MLB, haciendo mas dificil pa opera efectivamente.
Na mes momento, si un cumprado atractivo ta surgi cu un plan pa un stadion nobo y inversion den e frankicia, MLB por encurasha fuertemente un transicion den propiedad.

**Kico ta pasa siguientemente?**
Sternberg no a comenta publicamente riba e presion reporta, pero si e comisionado di MLB y e doñonan ta alinea den nan presion pa un benta, esaki por crea un situacion incomodo pa e grupo di propiedad di e Rays.
E pregunta awor ta si Sternberg lo lucha pa mantene control of considera bende na un ganashi significativo, ya cu e balor di e team a aumenta drasticamente desde su compra di $200 miyon na 2004.

Cu MLB ta bira mas envolvi den forma propiedad di frankicia, e situacion aki por desaroya rapidamente. Sea cu Sternberg ta scoge pa bende boluntariamente of ta resisti presion externo, e resultado por tin implicacionnan grandi pa e futuro di e Tampa Bay Rays.

## Buscando un QB Nobo:

# E buskeda di Cleveland pa stabilidad bou center

**CLEVELAND** Browns a haci un declaracion grandi door di sigura Myles Garrett cu un acuerdo a largo plaso, sigurando cu e pilar defensivo di e frankicia ta keda na su luga pa añanan cu ta bin. Sinembargo, mientras cu nan defensa ta keda fuerte, e pregunta mas grandi cu ta colga riba e team ta e posicion di quarterback. Cu Deshaun Watson afo pa e temporada, Browns mester haya un solucion viabel, sea ta via agencia liber, un intercambio of e draft.

Despues di inverti fuertemente den Watson—entregando tres escogencia di prome ronda y un contract di $230 miyon completamente garantisa—e Browns awor ta enfrenta e consecuencianan di e movida audaz ey. Cu e lesion di Watson ta margin'e pa 2025, Cleveland mester di un quarterback cu por lidera e team durante e proximo temporada. Varios opcion ta riba mesa, cada un cu su propio riesgonan y recompensanan.

**Explorando opcionnan veterano: Flacco, Wentz y Otronan**
Un di e posibilidadnan mas intrigante ta Joe Flacco, kende a hunga pa e Browns na 2023 y a yuda alimenta nan careda di playoff. Flacco a hasta gana e premio di Comeback Player of the Year, pero a pesar di su exito, Cleveland a scoge pa no ofrece un acuerdo pa 2024. E motibo principal? Cu Watson ainda den e panorama, e team probablemente kier a evita un controversia potencial di quarterback.

Awo cu Watson no ta disponibel, Browns por reconsidera y trece Flacco bek como QB1. Mientras cu e tin 40 aña awor, su liderazgo y familiaridad cu e sistema ta haci'e un opcion fuerte a corto plaso. Su experiencia por yuda mantene e team competitivo mientras cu e oficina principal ta planea pa futuro.

Un otro nomber sorprendente cu a surgi ta Carson Wentz. Nuebe aña pasa, Cleveland a intercambia e oportunidad pa recluta Wentz na e di 2 luga general. Awor, nan por ta capaz di adkiri'e na un prijs di ganga. Mientras cu Wentz a lucha cu consistencia den añanan recien, e ainda tin experiencia como titular y por sirbi como un quarterback di brug pa un temporada.

**Un quarterback rookie? E strategia di draft di Cleveland**
Mas leu di opcionnan veterano, e NFL Draft ta ofrece un otro caminda pa sigui. E Browns actualmente tin e di 2 escogencia general, posicionando nan pa scoge un di e miho prospectonan di quarterback. Sinembargo, Cam Ward di Miami ta ser spera di bay prome general, haciendo improbabel cu Cleveland lo haya sin intercambia pa subi.



Si e Browns ta kere cu Ward ta e solucion a largo plaso, nan por considera haci un movecion agresivo pa sigur'e. Sinembargo, si nan ta contento cu otro prospectonan, nan por scoge pa keda na e di 2 luga y recluta un quarterback cu por desaroya bou di un mentor veterano. E enfoke aki lo permiti e Browns construi pa futuro mientras ta keda competitivo na 2025.

**Balansando costo y planificacion a largo plaso**
Un factor clave den e proceso di toma di decision di e Browns lo ta espacio di salario bou di e plafond. Cu tanto placa mara na e contract di Watson, Cleveland no por permiti su mes pa gasta mucho riba un quarterback caro. Esaki ta pakico un veterano di costo mas abou manera Flacco of Wentz por ta atractivo.

Adicionalmente, inverti den un quarterback rookie ta ofrece flexibilidad financiero. Un hungado di prome aña lo bin na un costo mas abou, permitiendo e Browns aloca mas recurso pa fortalece e rooster otro caminda. Si e Browns ta tuma e ruta aki, nan por combina un rookie cu un veterano pa provee mentorazgo y sigura stabilidad.

**Kico ta siguiente pa e Browns?**
E dilema di quarterback di Cleveland ta un consecuencia directo di e intercambio grandi pa Watson na 2022. Awor, mientras nan ta traha pa recupera di e decision ey, nan mester haya un quarterback cu por mantene nan competitivo mientras cu Watson ta margin'e.

Sea cu e Browns ta trece Flacco bek, tuma un chens riba Wentz, of inverti den un rookie, e proximo movida lo forma e futuro di e team. Cu agencia liber y e draft acercando, contestanan lo bin pronto—pero haya e solucion corecto ta critico pa e exito di Cleveland na 2025 y mas leu.

# BON PA SA



Canela:

# Bentaha y desbentaha di e specerij popular aki

**CANELA** ta un specerij ampliamente uza, balora pa su sabor distinto, aroma, y beneficionan potencial pa salud. El a wordo uza pa siglonan tanto den aplicacionnan culinario como medicinal. Sinembargo, mientras cu e ta ofrece varios bentaha, tin tambe algun riesgo asocia cu consumo excesivo. Aki ta loke bo mester sa.

*Bentaha di canela*

**1. Rico den antioxidantenan:** Canela ta yen di antioxidantenan, manera polifenolnan, cu ta yuda combati stress oxidativo den e curpa. Estudionan a mustra cu canela tin nivelnan di antioxidante mas halto cu hopi otro specerij, incluyendo conoflok y oregano.

**2. Ta sostene regulacion di sucu den sanger:** Canela por yuda baha nivelnan di sucu den sanger y mehora sensibilidad di insulina, haciendo esaki beneficioso pa hende cu diabetes tipo 2. Un estudio den Diabetes Care (2003) a haya cu consumi 1–6 gram di canela pa dia a reduci nivelnan di sucu den sanger cu 18-29% den pashentnan diabetico.

**3. Propiedadnan anti-inflamatorio:** E compuestonan activo den canela, manera cinnamaldehyde, tin efectonan anti-inflamatorio fuerte, cu por yuda reduci inflamacion cronico liga na malesanan manera artritis.

**4. Por reduci riesgo di malesa di curason:** Investigacion ta sugeri cu canela por baha LDL (colesterol malo) y trigliceridonan, mientras ta mantene nivelnan di HDL (colesterol bon). Un revision den Annals of Family Medicine (2013) a haya cu consumo di canela a yuda reduci factornan di riesgo pa malesa cardiovascular.

**5. Propiedadnan antibacterial y antifungal:** Canela ta contene compuestonan antimicrobial natural, cu por yuda combati infeccionnan y conserva cuminda naturalmente. A wordo mustra cu e ta combati bacteria manera Salmonella y E. coli y por yuda tambe cu salud oral door di reduci mal aliento y buraconan den djente.

*Desbentaha di canela*

**1. Contenido halto di coumarin por ta dañino:** Canela Cassia, e variedad mas comunmente uza, ta contene nivelnan halto di coumarin, un compuesto cu por causa daño na higra ora wordo consumi den cantidadnan grandi. E Autoridad Europeo di Siguridad di Cuminda (EFSA) ta recomenda pa limita consumo



di canela cassia na 0.1 mg pa kg di peso di curpa pa dia pa evita toxicidad.

**2. Reaccionnan alergico potencial:** Algun hende por experencia reaccionnan alergico na canela, incluyendo iritacion di cuero of heridanan den boca ora di uza zeta di canela of skeiro boca cu sabor di canela.

**3. Riesgo di baha sucu den sanger mucho hopi:** Mientras cu canela ta yuda regula sucu den sanger, consumo excesivo por causa hipoglicemia (sucu den sanger peligrosamente abou), specialmente den hende cu ta uza medicamentonan pa diabetes.

**4. Por causa problemanan di respiracion:** Inhala polvo di canela (manera den e "Cinnamon Challenge") por causa iritacion di pulmon, tosamento, of hasta problemanan respiratorio serio debi na su particulanan fini.

**5. Interaccionnan di remedi:** Suplemento di canela por interactua cu diluyente di sanger, medicamento pa diabetes, y medicamentonan pa higra, potencialmente ampliando nan efectonan.

**Balansa ta clave**

Canela por ta un remedi natural poderoso cu hopi beneficio pa salud, for di regulacion di sucu den sanger te cu efectonan anti-inflamatorio. Sinembargo, consumo excesivo—specialmente di canela Cassia—por hiba na riesgonan di salud, manera daño na higra y interaccionnan di medicamento. Pa maximalisa beneficionan mientras ta minimalisa riesgonan, scoge pa canela Ceylon, cu ta contene nivelnan hopi mas abou di coumarin, y consumi esaki den moderacion.



# FUN FACTS

# Pushi Tilly ta haya pasashi gratis despues di un biahe den tren sin su doño

**UN** aventura cu a cuminsa como un caso di mascota perdi a termina den harimento. Un pushi curioso a biaha mas cu 27 kilometer den trein sin compania humano y a haya su mesun carchi di biahe cu pasashi gratis pa henter su bida.

Tilly, un pushi di dos aña, a subi su so riba trein for di Weybridge, un ciudad den Surrey, Inglatera, te n'e stacion London Waterloo. Su doño, Michael Hardy, un meneer di 52 aña, no tabata sa cu su yiu cu lana di cas tabata falta te ora cu el a ricibi un yamada.
Un persona na London Waterloo a topa cu un pushi cu un cara confundi n'e stacion y a informa cu nan a mira e pushi sin ningun tipo di collar.

Michael mester a core rond tur caminda pa busca Tilly y hib'e cas bek. E biahe inespera a haci e pushi un strea viral, cu hopi hende ta sigui e storia riba Facebook. Tilly tin casi 6.000 siguido riba su pagina y hopi di nan tabata puntra si e pushi lo sigui biaha den trein.

South Western Railway, e compania cu ta opera e ruta unda Tilly a biaha, a dicidi di duna e pushi un regalo special. E lo haya un smartcard personalisa, cu pasashi ilimita pa henter su bida. Esaki ta duna Tilly e posibilidad di subi cu mas facilidad den trein sin miedo di ta un 'pasahero ilegal'.

«Den caso cu nos biahero cu bigoti sinti gana di aventura di nobo, nos a pensa di duna Tilly su mesun smartcard 'Cat2Go', cu pasashi gratis den tur nos rednan pa henter su nuebe bidanan. E lo mester corda registra ora e subi!», segun un vocero di South Western Railway.

Michael lo topa cu e personal di stacion Weybridge diaranson pa ricibi un copia fisico di e carchi di trein cu lo tene nomber di Tilly. E doño tabata hopi contento cu e gesto di e compania di trein. «Esaki a alegra mi dia. South West Rail a duna Tilly su mesun carchi di trein, asina e no mester cumpra pasashi mas.»

P'awo, Tilly ta bek na su cas, pero si un dia e sinti gana di bay riba otro aventura den trein, su pasashi ta garantisa.






Alerta y prevencion

# Awe ta Dia Mundial di Glaucoma

**CADA** 12 di maart ta celebra Dia Mundial di Glaucoma, un ocasion pa crea consciencia tocante un di e principal causa di cieguedad na mundo. Glaucoma ta un condicion ocular cu ta afecta e nervio optico y, sin tratamento, por resulta den perdemento di vision permanente.

Hopi hende no ta realisa cu nan tin glaucoma te ora cu e daño ta hopi avansa, pasobra e enfermedad no ta provoca sintoma notabel na cuminsamento. P'e mesun motibo, deteccion trempan ta fundamental pa preveni cieguedad.

E riesgo di glaucoma ta mas halto den persona mayor, hende cu un historia familiar di e enfermedad y persona cu presion ocular halto. Den hopi caso, e tratamento ta consisti di yudansa cu gota pa wowo, medicamento oral of mesun operacion pa regla e presion ocular. P'esey, un control regular na optometrista of oftalmologo ta esencial pa detecta e enfermedad na tempo. Segun investigacion, mas di 80% di e caso di cieguedad relaciona cu glaucoma por wordo evita si e persona ta haya tratamento trempan.

Na Aruba, conscientisacion di glaucoma ta crece, pero hopi hende ainda no ta haci nan control regularmente. Esaki ta pone hopi persona na riesgo di perdi nan vision sin posibilidad di recuperacion. Campaña di informacion y test gratuito por yuda na deteccion trempan y evita hopi caso di cieguedad prevenibel. E organisacionnan di salud ta anima e comunidad pa tuma nan bienestar visual na serio y busca conseho medico regularmente.



Conociendo e impacto di glaucoma, Dia Mundial di Glaucoma ta un apelacion pa tur hende tuma preccaucion pa proteha nan vision.

Cu informacion, control regular y tratamento adecua, e daño ocular por wordo minimalisa. Vision ta un regalo precioso, y e miho forma di cuida di dje ta preveni. ***Bo ta haci bo test ocular regularmente?***

Riba dia di Himno y Bandera 2025

# Miniserie Tambu y Baile ta estrena live riba Youtube

**E** miniserie Tambu y Baile ta estrena live riba Youtube, riba dia di Himno y Bandera y asina clausura e proyecto cu ta inclui participacion di artistanan local manera Kevin Kendrick Eduardo Junior Gumbs, Shaindra Ashby y Tuesday Gonzalez Irwin. E miniserie tin meta educativo, dirigi riba hoben como grupo di enforce. Ta duna conocemento riba Historia di Sclavitud den Caribe Hulandes incluyendo Aruba.

E miniserie lo repasa echonan historico di un temporada scur, unda e comercio di esclavo tabata tuma luga den nos region, lo haci un recorido den tempo pa yega den presente. E contenido ta pone luz ariba herencia Africano ta bibo y presente den expresionnan moderno manera baile y musica.

Tambu y baile a hunga un rol importante den e expresion di nos antepasadonan cu tabata forma parti di e sociedad cu nos ta bibando aden awor. E meta di e produccion aki, ta pa crea imagennan visual cu por inspira hobennan interesa den nos historia comparti i habri nan interes pa sigui conserva herencia Tambu cu ta bayendo perdi na Aruba.

For di cuminsamento di juli 2024 a inicia cu e trabounan di produccion pa e miniserie Tambu y Baile. E produccion consistiendo di 5 episodio ta conta cu apoyo di un team relativamente hoben, cu entre otro a eherce trabounan di coordinacion y investigacion (Jeanelij "Ginelly" Quandt), filmacion, edita y zonido (Chando Held), naracion (Tasho Eargelon Florentina)

E proyecto aki a wordo inicia bou di e programa di Aña di Conmemoracion di Historia di Sclavitud y ta conta cu sosten di UNOCA Aruba y NiNsee Nationaal Instituut Nederlands Slavernijverleden en Erfenis. Ta haci un yamada na scolnan, institucionnan di educacion na Aruba pa comparti e produccion aki cu nan alumnonan y encurasha hobennan pa pensa y dialoga tocante nos pasado comparti.

Pa mas informacion por tuma contacto cu peticionario di e proyecto Ginelly Quandt pa medio di e plataforma Luango297 activo riba media social pa mas informacion. Youtube/ Luango297 Luangofreq297@gmail.com of https://www.facebook.com/Luango297/

# Minister Maduro di Finansa a brinda Fitch Ratings un aprecio

## P'e 25 aniversario di trabou na bienestar di Aruba

**NA** comienso di februari Minister Maduro di Finansa a ricibi bishita di Fitch Ratings cu cual compania Gobierno di Aruba ta trahando ya pa 25 aña.

Pa conmemora e aniversario aki di trabou, Minister Maduro di Finansa a brinda e ehecutivonan di Fitch un pida bolo preto manera ta nos custumber Arubiano ora di celebra un aniversario importante.

E mandatario den presencia di e ekipo di Departamento di Finansa a gradici Fitch Ratings pa e 25 aniversario di trabou na bienestar di Pais Aruba.

Minister Maduro di Finansa a haci uzo di e oportunidad tambe pa gradici e ehecutivonan di Fitch Ratings pa e bon relacion di trabou hiba e ultimo 7 aña cu e mandatario tabata encarga cu e cartera di finansa pa Aruba.

Tabata un periodo den cual Aruba a pasa den menos bon tempo di un pandemia y den bon tempo di un recuperacion grandi riba e tereno di finansa publico.

Na final di e encuentro, Minister Maduro a expresa cu e tin tur confiansa cu na fin di su mandato, Aruba lo por bay conta atrobe cu un grado di inversion cerca Fitch Ratings manera tabata na varios ocasion durante e 25 añanan tras di lomba.

# Evolucion y emancipacion di Papiamento

## - Di lenga di catibo pa lenga di universidad -

Articulo adapta na ocasion di Dia Internacional di Lenga Materno 2025 - Ramon Todd Dandaré Mag. Ling.

## Parti 3 Emancipacion di Papiamento (2)

**Literatura oral**

**E** unico relikia oral cu a keda di e poblacion indigena Caquetio ta un rima bieu na Papiamento di Aruba, cu te ainda ta canta acompaña pa musica moderno: Dori Maco. Hopi biaha cantica cu nos por considera como literatura oral tin dobel sentido, manera t'e caso den calypso.

Un otro cantica cu musica tipico di Aruba ta Dande. Den e casonan di calypso y dande tema y asunto actual, manera esunnan relaciona cu politica, por bin padilanti na un manera improvisa.

Contamento di cuenta semper tabata hopi popular na tur e islanan. E tradicion aki ta data for di temponan hopi trempan, hopi tempo prome cu literatura skirbi tabata existi. Nos tin e contadonan di cuenta, cu na numeroso ocasion, manera na biloria y ocho dia, tabata conta nan cuentanan.

Cuenta di Nanzi te ainda ta masha popular y a yega di compila nan den version skirbi y digital y den version moderno. Actualmente tin proyecto andando pa publicacion di Cuenta di Nanzi e aña aki tanto na Aruba como na Corsou.

**Literatura skirbi**

E prome poema na Papiamento na Aruba, Atardi, di Fechi Beaujon, a aparece na juni 1907. Despues di su publicacionnan a publica hopi otro obra literario original y traduci na Papiamento. Mescos por bisa di cantica, obra di teatro y otro forma di arte y manifestacion cultural. E binida di e revista literario y cultural na Papiamento Simadán (1951) a permiti un grupo significante di poeta (e asina yama generacion di Simadán) expresa nan mes den nan idioma nativo, aunke e revista a stop di existi rapidamente.

Aruba a produci hopi poeta y escritor, manera Nydia Ecury, Hubert Booi, Nicolas Piña Lampe, Digna Laclé, Jose Geerman, Ernesto Rosenstand, Jossy Mansur, Frank Williams, Pedro Velásquez, Philomena Wong, Belen Kock-Marchena, Frank Booi, Denis Henriquez, Jossy Tromp, Tico Croes, Olga Buckley, Desiree Correa, Giolina Henriquez y hopi otro mas, tambe na Hulanda, kendenan a publica un cantidad considerabel di obra na Papiamento. Di e generacion nobo por menciona Vi Frank Jr., Joshuar Gomez, Joe Fortin y Arturo Desimone, kendenan ta produciendo bon literatura.

**Atardi**

Waak e corrá bunita di atardi muriendo
Riba e cunucunan coe maishi costoso
Un mano invisible ta pega, ay, hariendo
Coe un luz suave e strellanan tanto precioso!

Ya e lampinan sin cadena, ma cariñoso
Ta plama nan luz arriba tera y lamá
I silencio mi ta mira Hooiberg, majestuoso
Foi toer su otro compañeronan bandoná.

Klok di misa ta canta e ultimo cantica
Dje atardi aki, den e otro nan difunto
Lamchinan ta boela di contento, nan barica
Yen di yerba, comi coe otro compañé junto.
(...) Sta. Cruz. Junio - 1907



Frederik J.C. (Fechi) Beaujon
Aruba 30 Sept. 1880 - 12 Mei 1920

***P'e ocasion aki mi kier a amplia poco riba tres di nos autornan Arubiano moderno:***

*Henry Habibe,* kende su coleccionnan di poesia ta inclui Aurora, Kere kere keresen-tenchi y Yiu di tera. Hunto cu otro studiante el a funda na Hulanda den añanan '60 Watapana, un revista dedica na poesia Antiano, specialmente for di un punto di bista social, y como vehiculo pa publica poesia p'e publico hoben Antiano di e momento ey. Ta describi e grupo di studiante aki como representante di e di tres punto culminante den poesia na Papiamento, despues di Joseph S. Corsen y e generacion di Simadán. Na 2014 el a publica un Historia di Literatura Arubiano di Siglo XX (1905-1975) na Hulandes.

*Federico Oduber* a nace na Aruba, pero el a biba pa hopi aña na Hulanda y despues na Corsou, na unda el a fayece na 2007. E ta notabel pa su poemanan na Papiamento cu ta dal contra conformidad, masha anticonformista. Entre su poemanan mas conoci tin esnan publica den añanan '60 den e revista critico Kambio, den e corant El Observador na Aruba y den su coleccion di poesia Putesia, den cual e ta uza Papiamento como instrumento pa papia tocante e caracteristicanan tipico di e sociedad Arubiano.

Un poeta y escritor na Papiamento masha prolifico na Hulanda ta *Quito Nicolaas.* El a publica, entre otro, 5 coleccion di poesia, den nan Eclips Politico na 1990 y Bos pa Planta na 2011, un coleccion di cuenta cortico Alameda na 2008 y dos novela, Tera di Silencio na 2004 y Sombra di recuerdo na 2013.



Na 2015 Cucuisa cabisha/Als de aloë sluimert ta sali publica. E tabata un di e fundadonan di Simia Literario, un grupo literario Antiano na Hulanda, di cual su miembronan a publica prosa y poesia, tambe na Papiamento.

Un otro autor moderno y prolifico digno di mencion ta Jossy Tromp, kende a skirbi exclusivamente na Papiamento: 6 coleccion di cuenta, entre nan Cetilalma, su prome publicacion, 2 di poesia, 1 obra di teatro, 2 documentario y 1 novela publica na januari 2025: Di Carigueña pa Santa Clara. Y asina tin basta autor mas aki na Aruba cu a publica hopi obra na Papiamento, entre otro Olga Buckley y Desiree Correa.

**Papiamento den Teatro**

E aumento di actividad escenico n'e islanan ABC na Papiamento a cuminsa den añanan '40, cu traduccion for di otro idioma. El a alcansa su punto culminante den añanan '60 pa '90. Algun di e contribucionnan mas significante, di tanto cu tabatin y ainda tin, tabata di May Henriquez na Corsou, kende, entre otro, a traduci Le médecin malgré lui (Ami dokter? Lubidá!) di e autor Frances Molière na 1953 y na 1969 Shakespeare su The taming of the Shrew (Kani mi, pa mi kani bo ).

Na 1968 e autora y traductora Arubiano biba na Corsou Nydia Ecury a traduci Il bugiardo (Mentira na Granel) di e dramaturgo Italiano di siglo 18 Carlo Goldoni y na 1971 el a traduci The Rose Tattoo (E rosa tatuá) di Tennessee Williams.

Na 1990 el a traduci Romeo y Julieta di William Shakespeare, adapta y presenta bou di direccion di e directora Arubiano Burny Every den Cas di Cultura na ocasion di e di 30 aniversario di Colegio Arubano. Tambe ta digno di mencion e traduccion di Jules de Palm na 1967 di Shakespeare su A Midsummer Night's Dream (Ilushon di Anochi).

Un otro traduccion notabel ta Antigona di e autor Griego Sophocles (di aña 441 prome cu Cristo), traduccion na Papiamento realisa door di Burny Every, Ramon Todd Dandaré y Pedro Velásquez. Interesante ta cu a traduci y presenta e obra den verso yambico original door di Grupo Teatral Arubiano na mei 1977 na Aruba y na juni 1977 na Corsou. E presentacionnan cu sala completamente yen tabata un exito rotundo.

Den añanan '60 a forma dos grupo di teatro masha importante pa bida teatral na Antia Hulandes: Mascaruba di Aruba (na 1961) y Thalia di Corsou (na 1967). E gruponan aki a sa di presenta masha hopi obra teatral adapta na Papiamento, mescos c'un otro grupo, esta Sociedad Pro Arte Escenico (na Corsou) di Eddie Pieters Heyliger, cu for di comienso di añanan cincuenta tabata pone obra adapta na Papiamento riba escenario.

E sucesonan di dia 30 di mei 1969 na Corsou a conduci na un deseo creciente pa afirma e propio identidad, tambe n'e otro dos islanan. Esaki tabata un di e motibonan pa un produccion mas prolifico di obra original na Papiamento, entre otro door di Pacheco Domacassé na Corsou.
Na Boneiro Grupo Teatral Boneriano, bou di direccion di Rudy Domacassé, tabata hopi activo den añanan '80, cu produccion di obra na Papiamento.
Y aki na Aruba, pa loke ta produccion original na Papiamento, por menciona Teatro Experimental Arubiano, dirigi y guia pa loke ta dramaturgia door di Ernesto Rosenstand, kende den añanan 70-80 a dirigi un grupo cu tabata produci obra colectivo propio na Papiamento, presenta hopi biaha bou di direccion di Carlos Croes.

E actividad di traduccion na Papiamento tabatin y te ainda tin un efecto beneficioso, den e sentido cu el a y ta amplia e alcance di actividad na cualnan por a aplica y por aplica Papiamento.

Status di e idioma a mehora y a engrandece segun cu a bin ta traduci na Papiamento un gran cantidad di obra conoci internacionalmente. Mescos cu practicamente cualke lenga e desaroyo di e forma skirbi ta un paso crucial den e crecemento y enrikecemento di e lenga mes.
E papiadonan di Papiamento tin un debe di gratitud grandi n'e escritor-, poeta-, dramaturgo-, traductor-, musico- y otro profesionalnan cu a uza y ta uza nos lenga den nan obra. Y, den esaki, no por keda sin menciona, a pesar di tur critica cu tin, e trabou di e periodistanan na Papiamento.

**Medio di comunicacion masivo na Papiamento**

E prome corant publica na Aruba, a aparece na 1890, El Semanario, publica na Papiamento, Hulandes y Spaño. Den transcurso di historia, for di tempo cu a publica e prome periodiconan den siglo 19, Corsou mescos cu Aruba a haya hopi corant y otro publicacion periodico, na comienso na Papiamento y/of Hulandes y/of Spaño, y despues cambiando exclusivamente pa un solo idioma, cu Ingles biniendo acerca despues di establecimento di Refineria Lago na San Nicolas. Particularmente despues di dia 30 di mei 1969 mayoria di periodico a sali publica exclusivamente na Papiamento.

Na Aruba tin actualmente tres corant diario imprimi (Bon Dia, Aruba, Diario y Solo di Pueblo), y shete corant digital (24ora.com, Aruba Native, Awe24.com, AWEMainta, MasNoticia.com, NoticiaCla.com y Trempan) completamente na Papiamento.

Tin cinco canal di television y diesdos radioemisora cu ta transmiti exclusivamente na Papiamento. Banda di eseynan, tin corant publica y radioemisora cu ta transmiti na Hulandes, Ingles y Spaño, como tambe na television.

# Union Cultural riba Dia di Himno y Bandera na MANA

**MUSEO** Arqueologico Nacional Aruba (MANA) lo ofrece otro celebracion varia y atractivo pa grandi y chikito 18 di maart awor. Den colaboracion cu Club Kibrahacha, “Santa Rosa”, Muchila Creativo y artistanan local ta ofrece un programa interesante entre 10’or di mainta pa 3’or di atardi.

Club Kibrahacha un biaha mas ta treciendo alegria cu nan cuarta y canto, presentacion di baile y mas na MANA riba e dia aki.  Departamento di Agricultura y Pesca, “Santa Rosa” lo tene un ‘mini marshe’ den “Hardin di mi Wela”. Lo tin entre otro berdura, carni fresco, ‘microgreens’, ‘mush-room’, Kombucha, licor y juice di fruta, sauce di ingredien-tenan local y honing.

Muchilla Creativo lo agrega sabor na e dia cu un Festival di Sopi  pa recauda fondo  den “Hadrey di MANA”.  Lo malcria e bishitantenan cu un koffiemorgen dushi cu chuculati pinda, bolo y snacks crioyo.

Artistanan Paola Harper y Sylvia Eizinga  lo guia un tayer di pinta y decora un yabero of mini cuadra cu simbolo di Aruba. E tayer ta costa Afl.15,- y ta basa riba ‘first come, first serve’ entre 10’or di mainta y 3’or di atardi. Artista contemporaneo local Velvet Zoe Ramos lo tene un charla y un presentacion artistico poetico pa 12.30 ‘or den su Xposicion “Interlasado: Pasado Presente”.  Sea na ora pa participacion maximo!

Riba e dia nacional aki arkeologo Raymundo Dijkhoff lo tene dos presentacion  den auditorio di MANA tocante Data y Analisis: Resultado y Interpretacion di Santana  St. Cruz 35. E presentacion aki ta e di dos den e ciclo di tres tocante e







Santana Sta Cruz 35. E prome presentacion lo ta di 11’or pa 12’or di mainta. E di dos lo ta di 1’or pa 2’or di merdia.  E capacidad di auditorio ta maximo 50 persona loke ta nifica cu ora yega maximo no por permiti mas persona drenta.

Scoge pa gosa, baila, y celebra hunto cu famia, amigo y sernan keri di un dushi ambiente na MANA dia 18 di maart awor.  Entrada ta gratis. Si ta desea por laga un cariño den cahita di donacion.

# A honra 3 polis pa nan accion relampago

## Contra di un sospechoso cu arma di candela




**FIN** di luna di februari 2025, altocomisario Arnhem a yama tres colega policial pa presenta na Warda di Polis Santa Cruz pa honranan personalmente pa nan accion relampago y eficaz.

Durante di Parada di Jouvert Morning a sosode un tiroteo net patras di un Julio's bar na San Nicolas. Na e momento ey tabata tin un multitud grandi di persona gosando di Jouver Morning y pa colmo e parada tabata pasando na momento di e tiroteo.

Aki tabata na unda cu tres agente policial di fam Nicholson, de Castro y Dayton a drenta den accion. Tabata momento nan crucial na unda den un par di seconde mester a actua. Den nan accion policial pa nan sorpresa e sospechoso tabata tin un arma di candela den su man y tabata den direccion di e agentenan policial menciona. Den un forma tactico, eficaz, veraz y cu firmesa a sa di actua y a pone sospechoso na vloer y na boei mesora.

Mirando e riesgo grandi di multitud di hende presente nan actuacion rapido y detene e sospechoso despues di e tiroteo ta algo di aprecia.

Pa motibo di esaki altocomisario Arnhem ta mira e importancia di duna balor y honra e tres agentenan policial aki cu e titulo di mas halto di gratitud cu ta e "oorkonde". Cu e documento aki ta pone un balor extra den nan carera policial.

Arnhem ta gradici e tres coleganan aki pa nan actuacion y ta duna un balor agrega na nos Cuerpo Policial Aruba pa asina di e forma aki sigui mantene nos comunidad sigur y trankil!

Pa di 8 aña consecutivo

# Gobierno di Aruba ta celebra 'Dia Internacional di Hende Muhe' cu un conferencia inspirativo

**DIASABRA** ultimo, den un sala completamente yen, Gobierno di Aruba hunto cu nos hende muhenan presente a celebra Dia Internacional di Hende Muhe. Pa Gabinete Wever-Croes e dia aki ta uno sumamente importante y special y p'esey pa di 8 aña consecutivo ta celebra e dia aki den grandi cu un conferencia dedica na nos hende muhenan.

E conferencia a inicia e atardi aki cu un bunita cancion Gospel "Bo ta Santo"canta pa Eltienne Yarzagaray. Sigur un cancion hopi emocional cu a "touch" curason di tur nos hende muhenan den e sala.

Despues di a wordo deleita cu e cancion bunita aki, esnan presente por a disfruta di un discurso inspirativo di Prome Minister di Aruba Evelyn Wever-Croes. Den su discurso e mandatario a enfoca riba e topico di liderazgo femenino y e importancia pa prepara nos mucha muhenan pa por asumi posicionnan di liderazgo den futuro.

Un discurso hopi detaya na unda Prome Minister a conta hopi di su mesun experiencia personal, y comparti e 4 areanan cu ta yud'e crea un balans den su bida.

E conferencia a sigui cu un bunita presentacion di Parlamento Hubenil, sigui pa un panel consistiendo di 4 ser femenino profesional, Parlamentario Shailini Tromp-Lee, Cythia Quant Project Manager di Fundacion Contra Violencia Relacional, Susanita La Bella cu ta propietaria di Aruba Experience Café, y Ankie Danker cu ta directora di EPI. Nan a elabora riba e topico di empoderamento den bida real, y e pregunta na nan tabata cua ta e reto di mas grandi den bida y trabou cu nan a enfrenta y con nan a surpasa esaki.

Prome di a tuma un break, a presenta un video inspirativo di Anabel Lurainne Leon, cu ta un influencer Arubiano biba na Merca, hopi conoci y stima pa e comunidad di Aruba. Den su video, Anabel a trece un bunita mensahe pa tur e hende muhenan cu tabata presente.

Despues di un break cortico unda esnan presente por a disfruta di algo di bebe y come, a sigui cu e presentacionnan di Aruba su Minister di Finansa Xiomara Maduro, Señora Jennifer van der Biezen cu ta un coach & percusionista, Señora Jeannely Everon cu ta un cancer survivor, Señora Anouk Eman Miss Universe Aruba y Señora Belkys Moreau cu ta un motivational speaker.

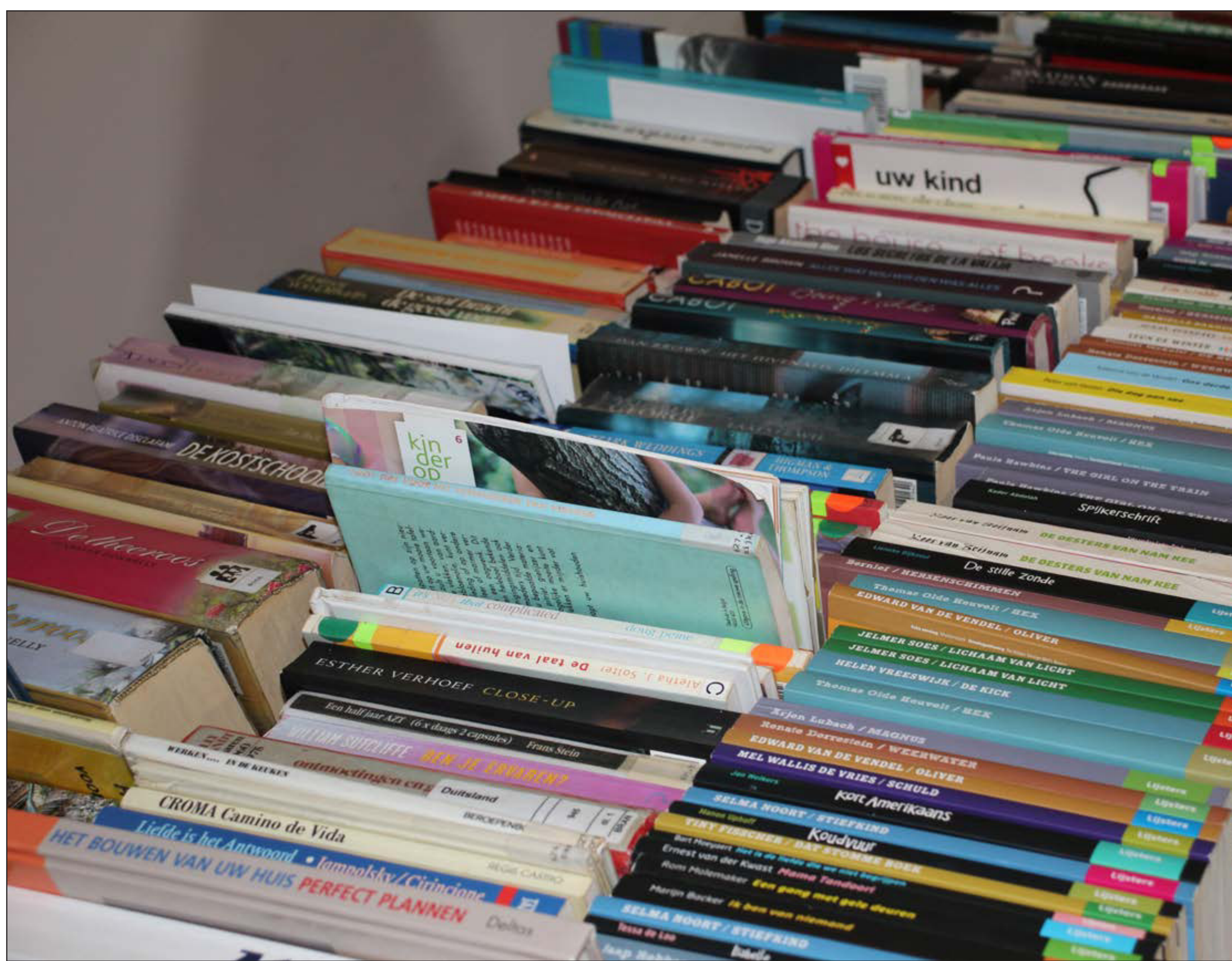







E conferencia aki a conta cu un sala completamente yen, na unda un cantidad grandi di nos hende muhenan a bin hunto pa celebra nan dia special. Prome Minister ta gradici tur esnan cu pa añas a sostene e conferencia importante aki cu ta Diamonds International, Crown Aruba, Romar Trading, y Aruba Tourism Authority. Tambe Prome Minister ta gradici e motor tras di evento aki cu ta Sandra Suarez, tur esnan cu tabata presente y esnan cu a traha duro pa haci e evento aki un exito total.

# E mercado di buki di mas grandi riba Dia di Himno y Bandera




**BIBLIOTECA** Nacional Aruba (BNA) ta invita un y tur pa un celebracion pa grandi y chikito, 18 di maart awor. Un mercado grandi di buki ta warda tur bishitante y amante di buki. Por busca trankilamente pa e buki perfecto y por stock pa full aña.

Banda 'Tradicion Musical' ta toca pa tur y lo tin Baile di Cinta cu 'Grupo Dabaruida' y claro tin benta di cuminda crioyo y cos dushi. E programa alegre ta cuminsa 9'or di mainta y ta sigui te 2'or di atardi.

Pasa gosa, baila y celebra hunto cu famia, amigo y sernan keri di un bon ambiente y relaha un rato.




# Tarifa nobo di importacion fo'i Merca por afecta economia di Corsou

**E** tarifa nobo di importacion di Merca riba mercancia di Canada, Mexico y China por trece un aumento den costo pa consumidor y negoshi na Corsou, cu ta por resulta den mas inflacion y presion economico riba e isla.

Dia prome  di februari 2025, presidente di Merca, Donald Trump, firma tres decreto presidencial pa introduci e tarifa nobo. Canada y Mexico lo tin un tarifa di 25 porciento riba tur producto importa, mientras cu exportacion di energia for di Canada lo wordo someti na un tarifa di 10 porciento. Pa China, a wordo agrega un 10 porciento mas riba e tarifa cu ya tabata 25 porciento. Despues di negociacion cu Canada y Mexico, a pospone e aplicacion di e tarifa cu un luna.




**Posibel impacto economico pa Corsou**
Corsou tin laso economico hopi fuerte cu Merca y e cambio aki por tin consecuencia pa hopi sector. Aumento den costo di importacion por causa un subida den prijs p'e consumidor y negoshi. Producto manera electronico, vehiculo y material di construccion lo bira mas caro, mientras cu negoshi di importacion por confronta scarsedad di suministro.

Efecto ta por sinti den comercio, hoteleria y construccion, door di gasto mas halto pa operacion. Turismo tambe por sufri si e incertidumbre economico y e aumento den gasto di biahe ta demotiva turista Mericano pa bishita Corsou. Adicionalmente, e industria petrolero y sector financiero por confronta gasto mas halto y cambio den e relacion comercial, cu por afecta inversion futuro.

**E strategia di gobierno y posibel medidanan**
Gobierno di Corsou ta buscando manera pa limita e impacto di e tarifa aki. Importacion for di Europa, Latino America y China por yuda diversifica suministro, y asina reduci dependencia riba Merca. Pa compensa gasto, gobierno por introduci incentivo fiscal pa negoshi y rebaha impuesto di importacion riba producto esencial. Mas inversion den agricultura y produccion local tambe por yuda reduci dependencia di importacion. Ademas, Corsou por trece regulacion atractivo pa inversion for di otro pais y trata di atrae turista for di mercado alternativo.

Ministerio di Finansa ta indica cu e efecto di e tarifa no lo sinti di inmediato, pero lo aparece gradualmente. Den e prome lunanan, e negoshi por experencia costo mas halto y posibel scarsedad. Entre seis pa diesdos luna despues, e consecuencia economico general manera inflacion y caida den turismo lo bira mas notabel. Den un plaso mas largo, Corsou mester haci adaptacion structural den su strategia di comercio pa garantisa stabilidad economico.

Fuente: Curacao Chronicle

# CMC ta demanda gobierno pa limite di salario pa specialistanan medico




**CURAÇAO** Medical Center (CMC) a presenta un demanda contra gobierno di Corsou, alegando cu e gabinete di Pisas, specificamente minister di MFK Javier Silvania, ta rechasa subi e limite maximo di salario p'e specialistanan medico cu ta traha den sector publico.

Segun CMC, e decision aki ta resulta den retiro di dokter, sobrecarga di personal actual y, den hopi caso, hasta cansancio cu ta obliga algun specialista keda cas. Esaki ta pone e sistema di cuido di salud den un situacion fragil, cu por tin consecuencia serio p'e bienestar di e comunidad.

Di prome di januari, 2025, e Landsverordening Normering Topinkomens (LNT), cu ta regula e entrada di e trahadonan publico, lo a reduci e salario di specialista cu ta haya un entrada mas halto n'e limitenan di LNT pa un maximo di 386.000 florin pa aña durante tres aña. Minister Silvania a priminti subi e limite na 501.000 florin, pero te ainda e no a formalisa esaki.
Fuentenan interno ta indica cu Silvania ta duda pa duna aprobacion prome cu eleccion, pa evita critica di faboritismo di specialista medico cu ta gana hopi. Mientrastanto, e incertidumbre ta creando tension y malestar den e comunidad medico, cu hopi dokter ta contempla bay traha otro caminda.

Den CMC, tension ta subi entre e specialistanan medico, cu ta culpa directiva di hospital (RvB) p'e crisis actual. Nan a manda un mocion di desconfiansa contra e liderazgo. Sinembargo, e directiva ta den un situacion dificil, pasobra hospital ta depende di decision di minister Silvania y e gabinete pa por cambia e limite di salario. Adicionalmente, CMC ta enfrenta un reto financiero, pasobra cu menos specialista ta traha, menos entrada ta bin, y e calidad di cuido ta baha. E pashentnan ta sinti e efecto, cu tempo di spera pa cita y procedimento ta sigui aumentando.

Dia 25 di Februari, CMC a pidi un veredicto urgente na corte, solicitando cu e gobierno ta obliga pa subi e limitenan di salario pa specialista cu ta traha na hospital. Segun CMC, e restriccion actual ta crea un exodo masivo di specialista y ta haci cu hospital no por atrae talento nobo. Esaki ta pone na peligro e capacidad di hospital pa cumpli cu su obligacion legal pa duna cuido medico responsabel n'e pueblo di Corsou. CMC ta enfatisa cu e caso ta urgente y cu e tin un impacto crucial riba sistema di cuido di salud di e isla. Si e situacion no cambia pronto, e calidad di cuido por deteriora mas y loke por resulta den un crisis medico den e futuro cercano.

Fuente: Curacao Chronicle

BONEIRO

Cu donacion di 7.500 dollar

# Delfins Beach Resort a contribui na restauracion di naturalesa

**DELFINS** Beach Resort a yuda cu restauracion di naturalesa riba Boneiro haciendo un donacion di 7.497,90 dollar n'e proyecto Bloom Back Bonaire. Cu e yudansa di e fondo aki, casi 1.500 palo nativo a wordo planta riba e isla durante e ultimo aña den colaboracion cu organisacion di naturalesa Tera Barra.

E hotel a logra e cantidad aki door di un programa special, unda e huesped por opta pa no laga nan camber wordo limpia tur dia. Cada bes cu laga un limpiesa pasa, un palo ta wordo planta na luga di dje.



Chris Opgenoort, General Manager di Delfins Beach Resort, ta bisa cu e iniciativa aki ta trece e beneficionan pa naturalesa y ta duna e huespednan di hotel e oportunidad pa contribui n'e futuro sostenibel di Boneiro.

"Nos huespednan ta fundamental den e exito di Bloom Back Bonaire. Pa hopi hende, ta un caminda facil pa yuda, mientras cu e resultado tabatin un impacto grandi: un isla mas berde y fresco. Esaki ta mustra con un cambio chikito por trece un gran diferencia."

Tera Barra tin e mision di traha pa un Boneiro mas berde den un generacion. E organisacion ta enfoca riba planta palo nativo, manera Kibrahacha, pa recupera naturalesa di e isla. Johan van Blerk, fundado di Tera Barra, ta satisfecho cu progreso di e programa: "Door di cooperacion cu negoshi manera Delfins Beach Resort, nos ta mira resultado. Aki na Boneiro, naturalesa ta cuminsa bira mas fuerte, poco-poco."

E importancia di plantamento di palo ta grandi p'e ecosistema di Boneiro. E palonan nativo no solamente ta duna sombra y fria e aire, pero tambe ta yuda cu retencion di awa y proteccion di e suelonan di e isla. Esaki ta esencial pa combati erosion y trece mas biodiversidad.

Bloom Back Bonaire ta un iniciativa cu ta inclui multiple proyecto pa proteha y recupera naturalesa di Boneiro. Cu mas apoyo di e comunidad y negoshinan local, e speransa ta cu e isla por gradualmente bira mas berde y sostenibel pa futuro.

Opgenoort ta enfatisa cu e hotel ta compromete pa sigui sosten e esfuerso aki, y ta spera cu mas negoshi lo sigui e mesun ehempel pa proteha naturalesa di Boneiro. "Cada paso, no ta importa con chikito, ta conta pa futuro di nos isla. Bo por contribui manera bo por."

Fuente: Bonaire.nu

Via programa educativo

# Varios studiante di Boneiro ta explora mundo di astronautica




**NA** fin di februari, e Kabinet Speciaal Gezant a organisa un programa educativo na Boneiro pa haci cu e studiante por haya mas conocemento di astronautica y ciencia exacto. E iniciativa aki a duna e alumnonan di scol basico y secundario e oportunidad pa participa den diferente actividad diseña pa lanta nan interes den tecnologia espacial y su aplicacion den bida di tur dia.

For di 24 te 28 di februari, e alumnonan di grupo ocho di e scolnan basico y e di kuater aña di VWO na Liseo SGB a asisti n'e lesnan specialisa. E sesionnan aki a wordo organisa cu colaboracion di Liseo SGB, programa Sterk Techniek Onderwijs (STO) y e team Da Vinci Satellite di Universidad Tecnologico di Delft (TU Delft).
Combinacion di conferencia interactivo, bishita guia y tayer practico a permiti e participante pa haya conocemento riba funcionamento di satelitenan y otro aspecto importante di astronautica.

E programa a inclui un serie di presentacion didactico unda e expertonan a bisa tocante e importancia di exploracion espacial y su aplicacion den bida diario. Ademas, a organisa un bishita special n'e centro di control di sistema di nabegacion Galileo na Boneiro, unda studiante a haya e oportunidad pa mira di cerca e tecnologia uza pa localisacion via satelite. Durante e bishita, nan a haya splicacion tocante con e sistemanan aki ta influenciando e sectornan manera comunicacion, siguridad y transporte.

Un aspecto clave di e programa tabata e tayer "Train-the-Trainer", destina pa docente. E sesion aki tabata pa duna nan e herment y metodologia necesario pa nan por pasa e conocemento aki n'e estudionan futuro. Maestro for di San Eustatius y Saba tambe a participa den e capacitacion, fortaleciendo e impacto di e programa na henter e region.

Pa hopi studiante, e momento mas impresionante tabata e bishita n'e centro di control Galileo. Durante e recorido, e alumnonan no solamente a siña tocante e operacion di e sistema di nabegacion satelital, sino tambe a haya e oportunidad pa observa di cerca e infrastructura tecnologico cu ta haci e innovacion aki posibel. E iniciativa aki no solamente a mustra importancia di ciencia y tecnologia den e region, sino tambe a motiva e studiante pa considera un carera den e camponan aki.

E programa educativo aki ta reafirma e compromiso di Boneiro cu ta promove conocemento cientifico y tecnico, duna e hubentud Caribense oportunidad pa explora frontera nobo den educacion y innovacion.




# NOW PLAYING



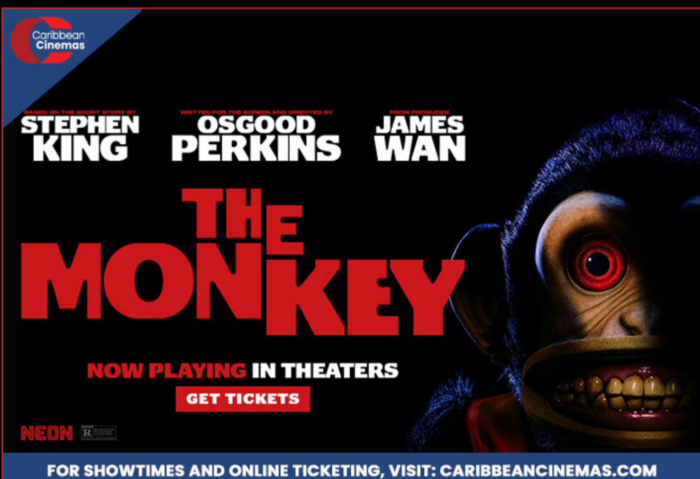

## Captain America Brave New World

Sam finds himself in the middle of an international incident after meeting with President Thaddeus Ross. He must soon discover the reason behind a nefarious global plot before the true mastermind has the entire world seeing red.




## The Unbreakable Boy

When Scott and Teresa learn that their son, Austin, is autistic and has brittle bone disease, they initially worry about his future. However, with Scott's growing faith and Austin's incredible spirit, they become unbreakable as they find joy, gratitude and courage in the most trying times.




## The Monkey

When twin brothers find a mysterious wind-up monkey, a series of outrageous deaths tear their family apart. Twenty-five years later, the monkey begins a new killing spree, forcing the estranged siblings to confront the cursed toy.




## Mickey 17

A disposable employee is sent on a human expedition to colonize the ice world Niflheim. After one iteration dies, a new body is regenerated with most of his memories intact.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

# RECETA DI DIA



## Philly Roast Pork Sandwich Autentico

**PHILLY** Roast Pork Sandwich ta un joya culinario di Philadelphia, un alternativo delicioso y menos conoci n'e famoso cheesesteak. E ta consisti di carni di porco cushina lentamente, sasona cu conoflok y oregano fresco, sirbi riba un pan suave y crocante, cubri cu keshi provolone gesmelt y wrap di broccoli of spinazie fresco. E combinacion di smaak intenso, keshi gesmelt y pan crocante ta haci e sandwich aki un delicia pa tur amante di cuminda reconfortante.

**Ingrediente:**
• 1.5 kilo di schouderham di porco sin weso (pa mas sabor y suavead)
• 4 pan habri(hoagie rolls of baguette Frances)
• 3 cuchara di azeta di oleifi extra virgen
• 6 djente di conoflok machica fini
• 2 cuchara di oregano fresco corta
• 1 cuchara di comino mula
• 1 cuchara di paprika
• Salo di lama y pepper preto mula fresco na smaak
• 2 bleki di bouillon di carni of galiña di bon calidad
• 250 gram di keshi provolone, corta na slice diki
• 300 gram di broccoli rabe of spinazie fresco
• 2 cuchara di manteca sin salo

**Preparacion**

*1. Prepara e carni:*
○ Prekeinta bo forno na 150°C (300°F).
○ Frega e schouder di porco cu azeta di oleifi, conoflok machica, oregano, comino, paprika, salo y pepper. Sigura cu tur banda di e carni ta cubri bon.
○ Pone e carni den un panchi grandi di forno. Basha e bouillon di carni of galiña rond di e carni.
○ Cubri e panchi hermeticamente cu foil.
○ Horn'e pa 3-4 ora, of te ora e carni ta asina suave cu e ta hila ora bo purba di sak'e cu un forki.

*2. Prepara e spinazie of rabe di broccoli:*
○ Mientras e carni ta den forno, prepara e berdura.
○ Laba e berdura bon. Si ta rabe di broccoli, corta e tronconnan duro.
○ Den un panchi grandi, keinta e manteca riba candela mediano.
○ Agrega e spinazie of rabe di broccoli y hasa pa 3-5 minuut, te ora e ta suave pero ainda tin un tiki crunchy.
○ Sasona cu salo y pepper na smaak.



*3. Traha e sandwich:*
○ Ora e carni ta cla, sac'e for di e panchi y lag'e sosega pa 10 minuut prome cu sac'e.
○ Mientrastanto, corta e pan na dos. Pone slice di keshi provolone riba e parti abou di cada pan.
○ Hinca e pan den forno pa un par di minuut p'e keshi smelt.
○ Saca e carni y sac'e cu dos forki. Pone e carni saca riba e keshi gesmelt.
Agrega e spinazie of rabe di broccoli hasa.

*4. Sirbi:*
○ Sirbi e sandwichnan inmediatamente, preferiblemente cu un tiki di mosterd di Dijon of mayones di conoflok na gusto.
○ Bo por uza un poco di e likido di e hornamento di e carni, y basha esaki riba e sandwich.

**Tip adicional:**
• Pa un smaak mas intenso, sasona e carni e anochi prome cu horn'e.
• Bo por uza diferente tipo di keshi, manera fontina of mozzarella, enbes di provolone.
• Pa un version mas pica, agrega un tiki di pepperflakes machica n'e berdura hasa.
• P'e pan keda mas crocante, bo por hunta manteca, y pone esaki un rato den forno prome cu pone e keshi.

¡Bon probecho!

## Stop di husga:
# Un mensahe pa tur Arubiano

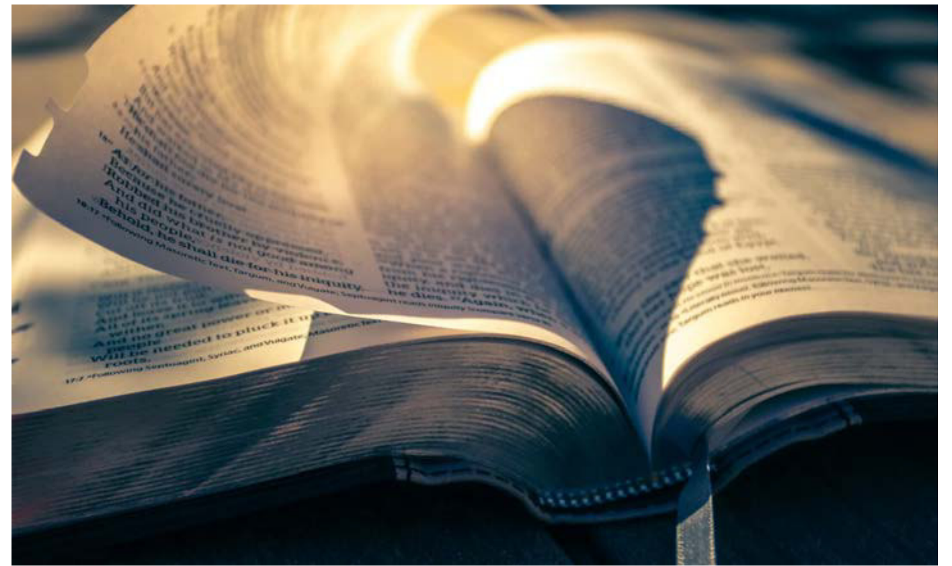
**"ABO** anto, pakico bo ta husga bo ruman? Of pakico bo ta menosprecia bo ruman? Pasobra nos tur lo aparece dilanti di e tribunal di Dios." – Romanonan 14:10 (NIV) Aruba ta un isla chikito cu un sentido fuerte di comunidad. Nos ta lanta conociendo nos bisiñanan, nos famianan ta estrechamente conecta, y palabra ta plama lihe. Pero den e mesun sociedad uni aki, nos hopi biaha ta cay den un custumber cu por ta dañino—husgando otro hende. Sea ta tocante aparencia di un persona, estilo di bida, relacionnan, trabou, of hasta erornan cu nan a comete, demasiado hende ta sinti cu nan tin derecho di critica y condena esnan rond di nan. Sinembargo, Bijbel ta duna nos un advertencia cla: husga otro hende no ta nos trabou, sino Dios su trabou.

**Un Cultura di Husgamento**
Redashi y husgamento ta bay man den man, y riba un isla chikito manera Aruba, ta facil pa hende papia di otro hende en bes di enfoca riba nan propio bida. Sea ta un mucha muhe cu ta wordo husga pa con e ta bisti, un homber cu ta wordo menosprecia pa su pasado, of un famia cu ta wordo critica pa nan dificultadnan financiero, tur hende a yega di bira victima di husgamento na algun momento. Pero e pregunta ta—kico ta duna un persona e derecho di pone su mes riba otro hende?

Romanonan 14:10 ta recorda nos cu nos tur ta igual dilanti di Dios, y E so ta e hues. Door di condena otro hende, nos ta actua como si fuera nos ta superior, lubidando cu nos tur tin defecto, picanan y dificultadnan.

**E Hipocresia di Husgamento**
Hesus mes a adverti contra hipocresia ora El a bisa: "No husga, pa boso no wordo husga." – Mateo 7:1 Hopi di e hendenan cu ta critica otro hende tin nan propio problemanan scondi tras di porta cera. Ningun hende ta perfecto, pero toch algun ta actua como si fuera nan tin e autoridad pa señala e fayonan di otro hende mientras ta ignora nan propio picanan. Prome cu nos husga accionnan di un persona, nos mester puntra nos mes: Nos ta sin pica? Nos kier wordo husga cu e mesun standardnan severo cu nos ta aplica na otro hende?
**Scoge Compasion Riba Critica**
En bes di kibra otro hende abou, nos mester lanta nan ariba. Aruba mester di mas bondad, no mas husgamento. Bijbel ta siña nos cu nos mester stima y sostene otro, en bes di plama negatividad y division.

Si un persona comete un eror, en bes di papia di nan, ofrece guia y animacion. Si un persona ta pasando den dificultad, en bes di susurra tras di nan lomba, puntra con bo por yuda. Si un persona ta biba diferente di bo, en bes di critica, respeta nan



escogencianan. Nos tur tin batayanan cu ningun otro hende por mira. En bes di haci bida mas dificil pa otro hende door di husgamento, nos mester haci bida miho door di mustra comprension y amor.

**Un Yamada pa Cambio**
Romanonan 14:10 ta recorda nos di un berdad poderoso: un dia, nos tur lo aparece dilanti di e tribunal di Dios. E ta mira tur cos—no solamente loke nos ta haci, pero e intencionnan di nos curason. Nos lo wordo haya culpabel di plama odio y husgamento, of nos lo wordo mira como hende cu a scoge bondad, gracia y comprension?

Ta tempo pa Aruba cambia su mentalidad. En bes di desperdicia energia riba critica otro hende, laga nos enfoca riba edifica otro. Mundo ya ta yen di negatividad—nos isla no mester di mas. Scoge amor. Scoge gracia. Y mas importante, laga husgamento pa Dios.

## Diahuebs 13 di maart
# Rosario Bibo na kapel di Alto Vista

**DIAHUEBS** 13 di maart proximo lo tin otro Rosario Bibo na kapel di Alto Vista cuminsando pa 7or y mey di anochi.

Nos ta den temporada di Cuaresma, tempo di oracion, ayuno y abstinencia. Nos por reflexiona tocante nos relacion cu Dios y nos prohimo, con nos por mehora esaki. Sigui den pasonan di Hesus pa stima otro. Haci hopi oracion pa nos sernan keri y pa nos mes y asina prepara nos mes pa bida eterno.

Ayuno y abstinencia ta pa nenga algo pa nos mes y duna otronan cu ta den necesidad.

Haci sacrificio, bon obra, comparti cu otro e palabranan di Dios. Cada persona por presenta su intencion personal durante e Rosario Bibo y hunto lo resa pa tur intencion particular y general.

Un invitacion na tur hoben y adulto pa asisti na e Rosario Bibo diahuebs awo 13 di maart, pa 7or y mey di anochi na kapel di Alto Vista

# Fortaleza pa Famia

## Asociacion cu maldad y inmoralidad ta destructivo

**NO** laga ningun palabra dañino sali for di boso boca, sino palabra cu ta bon pa edificacion, conforme e necesidad di e momento, pa esaki por duna gracia n'esnan cu ta tende.

Y no haci e Spirito santo di Dios tristo, pa medio di Kende boso a wordo seya pa e dia di redencion.

Laga tur amargura, furia, rabia, griteria, y calumnia, wordo kita for di boso, hunto cu tur malicia. Y sea cariñoso cu otro, misericordioso, pordonando otro, mescos cu Dios den Cristo a pordona boso (Efesionan 4:29-32).

No ta pornada e palabra di Dios ta adverti nos, pasobra asociacion cu maldad, of miho bisa malignidad ta corumpi curason y relacion di tur hende.

Wak cuanto famia tin kibra y cuanto ta na rand di cay den otro, cuanto tipo di violencia tin awendia, domestico, relacional, hubenil, etc., pasobra enbes di busca cos bon pa haci, hende ta doctrina nan mes den maldad, inmoralidad, bruheria, perversidad, y tur otro clase di bagamunderia.

Ta parce manera e temor di Dios a wordo pone un banda, y hende ta comporta nan mes manera animal, desviando totalmente for di locual Dios ta manda nos tur haci, cual stima nos prohimo manera nos mes.

E diabel e colebra bieu y stinki, tin hopi hende den su gara, pasobra nan no kier tende e palabra di Dios y aplic'e den nan bida, nan ta prefera biba bao di opinion di hende cu scucha locual Dios ta bisa.

E palabra di Dios, ta splica den tur luho y detaye kico lo pasa cu esnan cu no ta haya necesario pa reconoce Dios, y con Dios lo atende cu nan (Romanonan 1:28-32).

E palabra di Dios ta bolbe ripiti den Galationan 5:19-21 cu esnan cu ta participa den e obranan di carni bisando bon cla esnan cu ta practica e sorto di cosnan aki lo no hereda e reino di Dios.

Awor p'esnan cu no tin respet, cu no kier somete, cu ta rechasa e palabra di Dios, cualkier coreccion a bira husgamento, pasobra door cu maldad casi ta legalisa den nan mente y curason, nan ta pensa cu malicia, inmoralidad, y falta di respet, mester wordo acepta tur caminda.




Pero cual ehempel mayornan por duna na nan yiunan, ora nan mes ta cana dobla, for di orden, den inmoralidad, perversidad y adulterio, haciendo cosnan cu no ta cumbini, enbes di ta un bon testimonio di guia y respet, nan mes ta e fuente di tur discusion.

Con un mayor cu diariamente ta bisti sunu, por coregi un yiu den bistimento, con un mayor cu tur dia ta burachi y droga por coregi su yiu, pa e lanta serio, decente y cu un bon caracter.

Con por tin pas den cas caminda palabra malo, insulto, y menasa ta e tono di mas halto cu bo ta tende den e cas.

No ta pornada ta para skirbi; Y E a bisa: Loke ta sali for di hende esey ta contamina hende. Pasobra for di paden, for di curason di hende, ta sali mal pensamento, fornicacion, ladronicia, matamento, tambe engaño, sensualidad, envidia, calumnia, orguyo y bobedad, tur e maldad aki ta sali for di paden y ta contamina hende (Marco 7;20-23).

Esun cu ta anda cu hende sabi, lo ta sabi, ma un compañero di hende bobo lo sufri daño (Proverbionan 13:20).

Pa encuanto boso manera di biba di antes, boso pone un banda e hende bieu, cu ta wordo corumpi, conforme e pasionnan engañoso, pa boso wordo renoba den e spirito di boso mente (Efesionan 4:22-23)

No laga ningun hende gaña boso: Mal compania ta daña bon custumber (1 Corintionan 15:33).

*Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje*

# Santo di Dia

Un ehempel di fe y curashi

# Awe ta Dia di San Maximiliano

**SAN** Maximiliano a nace na aña 274 den Imperio Romano. Su historia ta un testimonio di fe inkebrantabel y dedicacion sin condicion. Maximiliano tabata un homber cu un creencia profundo den Dios, y esey lo resulta crucial den su bida.

Manera hopi otro homber den su tempo, e tabata destina pa drenta ehercito Romano. Sinembargo, contra tur expectativa, el a rechasa e peticion. Segun ley di e imperio, tur homber tabata obliga pa sirbi den ehercito. Pero Maximiliano tabata convenci cu su fe Cristian no lo permiti esey.

Ora hues a ordena su entrada den ehercito, Maximiliano a nenga categoricamente. E tabata kere cu su unico lealtad tabata pa Dios, y no pa un emperador terenal. Su mayornan a purba di convence y hasta busca un manera pa evita su castigo. Pero Maximiliano tabata firme.

Ni promesa, ni menasa tabata suficiente pa cambia su decision. E tabata prepara pa sufri e consecuencianan di su fe. Esaki a causa hopi tension, pasobra e ley tabata cla: nenga di sirbi den ehercito tabata un ofensa serio.

Hues a dun'e varios oportunidad pa reconsidera. E tabata por hasta acepta un otro rol den ehercito sin carga arma. Pero Maximiliano a nenga tur ofishi cu por a lanta duda riba su fe. Su decision a resulta den su condena. Finalmente, dia 12 di maart 295, Maximiliano a wordo ehecuta. E ta considera un martir Cristian, un simbolo di resistencia y curashi spiritual.



Iglesia Catolico a honra su memoria desde trempan. San Maximiliano ta un inspiracion pa tur esunnan cu ta kere den libertad pa sigui nan fe sin presion di otronan.
Hopi fiel ta busca su intercesion pa fortifica nan fe. Su bida ta demostra cu dedicacion total na Dios tin mas balor cu miedo di castigo.

Su legado ta un recordatorio pa tur Cristian cu tin momento den cual mester haci un eleccion. Bo ta sigui bo fe, sin temor y sin duda? Historia di San Maximiliano ta mustra cu den tur situacion, Dios ta e guia principal. Su bida y morto ta un inspiracion pa no comprometе bo creencianan y confia cu Dios lo ta semper na bo banda.

Entrega di bo Fe

# Confiando den e guia divino den tur aspecto di bida

**DEN** e biahe di bida, nos tur ta anhela pa logra nos deseo, meta y speransanan. Sinembargo, e realidad ta mustra cu hopi biaha nos plannan no ta cuadra exactamente cu loke nos ta desea. Nos por dedica tempo y energia na planea, uzando nos propio rason y hasta luchando pa loke nos ta considera miho pa nos. Pero esaki no ta garantia cu nos caminda ta alinea cu e proposito cu un poder superior tin pa nos.

Ta comprendibel cu hopi persona ta sinti frustracion y hasta perde nan fe ora cu nan no ta experencia resultado rapido of ora cu obstaculo inespera presenta. Sinembargo, ta netamente den e momentonan aki, cu un forsa mayor ta extende su man, invitando nos pa confia den su guia.

Jeremias 29:11 ta recorda nos: "Pasobra Ami sa e pensamentonan cu Mi tin pa boso, SEÑOR ta declara, pensamentonan di paz y no di maldad, pa duna boso un futuro y un speransa." E versiculo aki ta subraya cu maske nos no comprende completamente tur e sucesonan cu ta tuma luga, tin un plan cu ta traha pa nos bienestar final. E retonan cu nos ta enfrenta, e desviacionnan inespera, y e dificultadnan cu ta surgi, tur por forma parti di un trayectorio diseña pa fortifica nos fe y prepara nos pa experiencia nan mas significativo.
Frecuentemente, nos ta anhela milager instantaneo of contesta rapido na nos oracionnan. Sinembargo, ta importante pa realisa cu e tempo di un poder superior no ta igual cu esun di nos.

Nos ta solamente testigo di un segmento di e storia, mientras cu e plan divino ta desaroya un panorama completo. Un situacion cu ta parce insuperabel por ta un prueba di fe, un oportunidad pa cultiva un confiansa mas profundo.

Proverbionan 3:5-6 ta conseha nos: "Confia den SEÑOR cu henter bo curason, y no depende di bo mesun comprension. Den tur bo camindanan reconos'E, y E lo dirigi bo camindanan." Esaki ta encurasha nos pa entrega nos bida, incluyendo nos insiguridad y ansiedadnan, na un poder superior, permitiendo pa esaki guia nos y mustra nos e caminda.

Ora cu duda y temor intenta di domina bo, recorda e mensahe reconfortante: "No tene miedo, pasobra Ami ta cu bo." Bo no ta lubida, sin importa e grandesa di bo lucha of e dificultad di bo situacion. E proteccion amoroso di un tata cu ta cuida su yiu ta un refleho di e atencion constante pa bo bienestar. Rindiendo bo bida na e guia divino, bo por tin siguridad cu bo lo wordo hiba riba un caminda cu ta conduci na bo bon maximo.






Gradicimento / Invitacion

Rumannan y demas famia kier a duna un palabra di gradicimento na tur esnan cu a tuma e tempo den un of otro forma pa manda nan palabranan di condolencia y sosten pa e cu e fayecimento y esnan cu a compaña nos na e acto di despedida di nos ser stima:

## Gwendolyn Glenda Giel

Boso muestra di atencion y sosten ta di hopi aprecio y un gran consuelo pa nos.
Tambe nos kier a duna un danki special na:
specialistanan, dokternan, y enfermeronan di Dr. Horacio Oduber Hospital
staff di Hospice Atardi
Aurora Funeral Home
pa e trato y servicio duna na nos Gwen stima.

Alaves, nos kier invita pa asisti na tres Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar na Misa San Fransisco na Playa, dianan 12, 15, y 16 di Maart pa 7'or di anochi, pa descanso di alma di nos defunto stima.

"Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den kunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guiami den caminda drechi fiel na su nomber." Salmo 23

Cu hopi tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anunsia fayesimento di:

## Francelina Croes



Mihor conoci como"mama Inchi"
*01-06-1949 -† 01-03-2025

Na nomber di su:
**Mayornan:** †Jacinto croes † Maria Croes

**Casa:** †Secundino Croes y famia

**Compañero di bida:** † Erick Leest y famia

**Yuinan:**
† Jacqueline Rasmijn Croes &Renato Rasmijn
†Edgard Croes

**Manera yui:**
Aldrick Alexander

**Nietonan y Nieta:**
Carlos Maduro
Carlvin Maduro & Charlotte la Croes
Jayliene Rasmijn& Shaymar Bruges
Brandon Croes y mama

**Manera nieta:** Jayrene Kock

**Bisanieto/anon:**
Carolina Maduro
Carly-yenne Maduro
Casey-ann Maduro
Carlvion Maduro
Baby Bruges

**Rumannan:**
Regino Croes
Maria Croes y yui
Michael Croes y yuinan
Stella, Ronald Carrion y yui nan y famia
Hilda Croes, Armando Bulso y yui nan y famia
Margaritha Croes y yiunan
Elvira, Girard Winklaar y yiunan y famia
†Vito, Linchi y yiunan
Milo Croes
Rochi Croes y yiunan

Su swa y cuña nan

**Amiga nan di cas:**
Anchi Croes, Charliene Leest y famia, Sheila Croes

Comer y comper nan
Su iha nan y subrino/a
Su primo, primanan y famia na Aruba y Hulanda

**Demas Famia:** Croes, Willems, Gomes, Thiel, Dwarkasing Geerman, Leest, Tromp, Winklaar, Jansen, Rasmijn, Maduro, Carrion, Koolman, Wever, Plaate, Santiago, Faro.

**Acto de Condolencia lo tuma Lugar:**
diahuebs 13 Maart 2025 na The Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedra Plat di 7:00pm pa 9:00pm.

Famia ta invita demas famianan, sobrino y subrinanan, primo y primanan bisiñanan, amigo, amiga nan, conocirnan, ex-coleganan acto di Entiero lo tuma lugar **diabierna 14 di Maart 2025** lo pasa cas prome adres Warawara 19 C for di 11:30pm pa 1:30pm su resto nan lo ta na Cas después sigui pa misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2 pa 4'or den misa, sigui pa un response y despues ta sali pa santana Catolico na Santa Maria Santa Cruz.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa a lubida algun famia of amistad.

Ta deseo di nos defunto pa asisti cu trahe color blanco.
Nos ta lamenta cu despues Entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.